

— 28 —  
1-го Февраля № 3. 1868 года.

---

## **I. Высочайшія повелѣнія и распоряженія Святѣйшаго Синода.**

*О предоставленіи лицамъ духовнаго званія права на получение ордена Св. Анны 3 степени, по статуту, за труды по народному образованію.*

Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали предложеніе господина синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 5 текущаго ноября за № 5892, въ которомъ изъяснено: а) что въ Государственный Совѣтъ внесено было по Высочайше учрежденному Присутствію по дѣламъ православнаго духовенства представленіе о предоставленіи лицамъ духовнаго званія правъ на полученіе ордена Св. Анны 3 степени, по статуту, за труды по народному образованію, и б) что нынѣ Государственнымъ Секретаремъ сообщено Высочайшее повелѣніе объ исполненіи послѣдовавшаго въ Государственномъ Совѣтѣ мнѣнія по этому предмету. При семъ приложены въ спискахъ: 1) отношеніе Государственнаго Секретаря, отъ 30 минувшаго октября за № 1913, и 2) самое мнѣніе Государственнаго Совѣта. Въ означенномъ отношеніи Государ-

ственный Секретарь, по изложеніи изъясненнаго Высочайшаго повелѣнія, присовокупилъ, что Государственный Совѣтъ, постановивъ по настоящему дѣлу мнѣніе, вмѣстѣ съ тѣмъ положилъ предоставить Министру народнаго просвѣщенія, по надлежащемъ сношеніи съ Духовнымъ вѣдомствомъ, установить порядокъ наблюденія за дѣйствительнымъ существованіемъ народныхъ школъ, учреждаемыхъ и содержимыхъ духовенствомъ, и за должнымъ исполненіемъ обязанностей по онымъ со стороны ихъ содержателей; и что о такомомъ постановленіи Государственнаго Совѣта, удостоенномъ Высочайшаго утвержденія, сообщено въ Министерство народнаго просвѣщенія. Въ самомъ же мнѣніи Государственнаго Совѣта изъяснено: Государственный Совѣтъ, въ департаментѣ законовъ и въ общемъ собраніи, рассмотрѣвъ представленіе Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода о предоставленіи лицамъ духовнымъ правъ на полученіе ордена Св. Анны 3 степени, по статуту, за труды по народному образованію, мнѣніемъ положилъ: сохраняя для духовенства силу общаго узаконенія, изображеннаго въ пунк. 22 ст. 581 Т. 1 Учр. Орд., предоставляющаго право на награду орденомъ Св. Анны 3 степени лицамъ всѣхъ состояній, кромѣ податнаго, за учрежденіе училища на 20 человѣкъ и содержаніе онаго въ теченіи семи лѣтъ, постановить, въ дополненіе п. 24 той-же ст. 581, что лицамъ духовнаго званія предоставляется право на полученіе ордена Св. Анны 3 степени и за особо усердное, по засвидѣтельствованію начальства, исполненіе въ теченіи 25 лѣтъ обязанностей по обученію въ народныхъ школахъ. Его Императорское Величество такое мнѣніе Государственнаго Совѣта Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить, 30 октября 1867 года. Приказали: объ

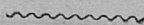


изъясненномъ Высочайше утвержденномъ миѣніи Государственнаго Совѣта, для свѣдѣнія и надлежащаго въ потребныхъ случаяхъ руководства и исполненія, дать знать циркулярно печатными по Духовному вѣдомству указами. 4 декабря 1867 г.

— Въ именномъ Высочайшемъ указѣ, данномъ 5 Января сего года, Святѣйшему Синоду за собственноручнымъ подписаніемъ, изображено: Синодальному члену, архіепископу Камчатскому Инногентію, Всемилостивѣйше повелѣваемъ быть митрополитомъ Московскимъ и Коломенскимъ, и Свято-Троицкія Сергіевы лавры священно-архимандритомъ.

— По всеподданнѣйшему докладу Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода, Его Императорское Величество соизволилъ, въ 15 день Декабря 1867 года, утвердить опредѣленіе Святѣйшаго Синода, о награжденіи *митрою* ординарнаго профессора Новороссійскаго университета, протоіерея *Михаила Павловскаго*, за долговременную отлично-усердную и полезную службу.

— Въ 14 день Января, въ Свято-Троицкомъ соборѣ Александроневской лавры, была совершена хиротонія намѣстника оной, архимандрита *Поликарпа*, въ санъ епископа Балахнинскаго, викарія Нижегородской епархіи. Посвященіе совершали: высокопреосвященнѣйшій Исидоръ, митрополитъ Новгородскій и С.-Петербургскій, съ преосвященными, членами Святѣйшаго Синода: Арсеніемъ, митрополитомъ Кіевскимъ, и архіепископомъ Василиемъ, съ архіепископами Филоеемъ Тверскимъ и Пектаріемъ Нижегородскимъ и епископами Падладіемъ Ладожскимъ и Григоріемъ Выборгскимъ.



## II. Распоряженія Епархіального Начальства.

Тираспольскаго уѣзда, заштатнаго города Дубосарь, Всѣхъ Святыхъ ц., священникъ *Николай Бладучанъ*, переведенъ того же уѣзда, въ селеніе Малаешты, къ Михайловской ц.

Того же заштатнаго города Дубосарь, Успенскаго собора, священникъ *Николай Шатуновъ*, переведенъ того же города, къ Всѣхъ Святыхъ церкви.

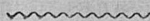
Того же уѣзда, заштатнаго города Григоріополя, Вознесенской ц., священникъ *Александръ Ивашкевичъ* переведенъ къ Дубосарскому Успенскому собору.

Города Ананьева, Николаевскаго собора, священникъ *Оеодотъ Жураковскій* и Ананьевскаго уѣзда, м. Валегоцуловой, Николаевской ц., священникъ *Митрофанъ Цивчицскій*, переведены одинъ на мѣсто другаго.

Елисаветградскаго уѣзда, села Сергѣевки, Покровской ц., священникъ *Павелъ Котляревскій* уволенъ за штатъ, на его мѣсто переведенъ второй священникъ, с. Арбузинки, Богородичной ц., *Михаилъ Матковскій*,—а мѣсто его предоставлено за воспитаникомъ *Андреємъ Пасхаловымъ*.

Священникъ, Елисаветградскаго уѣзда, села Сербуловки, Михайловской ц., *Михаилъ Писаренко*, за благоуспѣшную пастырскую дѣятельность, награжденъ набедренникомъ.

Священникъ, г. Одессы, Петропавловской ц., *Георгій Боцановскій*, за смертію, исключенъ изъ списковъ.



### III. ОБЪЯВЛЕНІЯ.

#### О пожертвованіяхъ.

Елисаветградскаго уѣзда поселяне сел. Ольшанки, по приглашенію своего приходскаго священника Владимира Лобачевского, распространили и обновили свою приходскую церковь, построили новую колокольню, сдѣлали въ храмѣ новые полы, новыя окна, устроили въ окнахъ и предъ иконостасомъ желѣзныя рѣшетки, купили колоколъ въ 50 пудовъ и два малыхъ, съ употребленіемъ на всю перестройку и обновленіе храма 18099 р. 20 к.

Духовенство церковей 2 округа бывшаго военного поселенія 1 октября 1867 года, за общимъ подписомъ сдѣлало постановленіе, добровольно жертвовать ежегодно по 1% съ рубля получаемаго отъ казны жалованья, для усиленія средствъ къ содержанію бѣдныхъ вдовъ и сиротъ духовнаго званія Херсонской епархіи, призрѣваемыхъ Херсонскимъ духовнымъ Попечительствомъ и взносъ жертвуемыхъ денегъ начать съ 1867 года.

На донесеніи о семь благочиннаго протоіерея Стефана Патенкова его высокопреосвященство Дмитрій, архіепископъ Херсонскій и Одесскій, положилъ слѣдующую резолюцію: «объявить священникамъ Новомиргородскаго округа нашу пастьерскую признательность за предпринятое ими доброе дѣло; желательно, чтобы добрый примѣръ ихъ неостался безъ подражанія».

Въ Варваринскую церковь, Одесскаго уѣзда, мѣстечка Антоно-Кодинцовки пожертвованы:

1) Одесскимъ купцомъ Димитріемъ Михайловичемъ По-

*соховымъ*: плащаница стоящая 200 руб., два аналогія Московской работы стоящіе 45 руб., два кіота для иконы храмовой и праздничныхъ иконъ—стоящіе 50 руб., 12 иконъ праздничныхъ—стоящіе 120 руб. и 12 иконъ мѣсячныхъ, стоящіе 96 руб., серебрянный вызолоченный крестъ стоящій 75 р., 10 рублей на обновленіе ставниковъ восковыхъ: а всѣ пожертвованія простираются на 596 р.

2) Черноморскаго флота, отставнаго 1-го ранга капитана жена *Любовь Морозова* пожертвовала катапетасму, шелковой матеріи, стоящую 30 руб. сер.

3) Помѣщица *Настасія С. Холмогорова* пожертвовала двадцать пять р. с. на устройство священническаго облаченія.

4) Временно-обязанный крестьянинъ деревни *Кардонъ Иванъ Соболевъ* пожертвовалъ серебрянный подчернью крестъ небольшой, ручной и таковую же ложку стоящіе 12 р.

6) Мѣстечка Антоно-Кодинцовки собственникъ *Степанъ Педьченко*—платокъ шерстяной стоящій 6 руб.

~~~~~  
ВЪ ОДЕССѢ, ВЪ МАГАЗИНѢ

**Потомственнаго Почетнаго Гражданина**

**ДИМИТРІЯ ФОКИЧА ТОКАРЕВА,**

*На Александровскомъ проспектѣ въ домъ Черепеникова, бывшемъ Сомлева, подъ №№ 6-мъ и 7-мъ.*

Продаются по умѣреннымъ цѣнамъ вещи, относящіяся къ церковной утвари и разницѣ, а именно: дарохранительницы, священнослужебные сосуды, евангелія, кресты съ подножіями и безъ подножій, кресты запрестольные и выносные,



мѹрницы, дароносицы, паникадила, кадила, всенощныя блюда, водосвятныя чаши, кропила, вѣнцы, копя, купели, семи-свѣщники, пятисвѣщники, трисвѣщники, подсвѣчники мѣстныя и выносныя, лампады, плащаницы, хоругви, фонари, воздухи, образа, шитыя ризы, подризники, стихари, разныхъ видовъ парчи, газеты, и разныхъ видовъ позументы. Всѣ заказы принимаются и исполняются съ совершенною аккуратностію, на выгодныхъ для церквей условіяхъ.

## Отъ Хозяйственнаго Управленія при Святѣйшемъ Синодѣ.

Въ С.-Петербурскія Синодальныя книжныя лавки :  
на Петровской площади въ зданіи Святѣйшаго Синода и въ домѣ Православнаго Духовнаго вѣдомства на Литейной, № 36,

поступилъ въ продажу вновь отпечатанный

### **„СЛУЖЕБНИКЪ“**

въ 32-ю д. л., церк. печ. съ киноварью, по слѣдующимъ цѣнамъ :

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| Въ переплетѣ бумажномъ по . . . . .                                | 30 к.     |
| » американской клеенкѣ, или въ англійскомъ коленкорѣ, по . . . . . | 70 »      |
| » гладкомъ сафьянѣ, безъ золот. обрѣза, по . . . . .               | 1 р. 10 » |
| » шагрен. сафьянѣ, съ золот., или краснымъ обрѣзомъ, по . . . . .  | 1 » 45 »  |



## СЛОВО

на новый годъ, произнесенное въ Херсонскомъ Успенскомъ соборѣ, преосвященнымъ Софонію, епископомъ Новомиргородскимъ.

Въ настоящую минуту, мы стоимъ на рубежѣ двухъ годовъ: года прошедшаго, стараго и только что наступившаго, новаго.

Годъ старый, отягченный разными событіями міра и нашими грѣхами, уже кануль, какъ капля, въ океанъ вѣчности, и слившись тамъ съ неисчетнымъ множествомъ подобныхъ годовъ, вошелъ въ составъ одного необъятнаго вѣка прошедшаго. Этотъ годъ уже пересталъ жить для насъ, и болѣе не возвратится къ намъ; но дѣла наши, учиненныя въ его продолженіи, — дѣла добрыя и злыя, — живы и предъ нашею совѣстію и предъ всевѣдѣніемъ Божиимъ. Невидимая рука вписала ихъ въ книгу живота и смерти, и наступить день, когда онѣ откроются и прочтутся не предъ нами только, но и предъ всей вселенной.

Новый годъ еще не загроможденъ дѣлами людскими: но онъ уже вступилъ въ чреду живыхъ временъ, и направившись къ той же безднѣ вѣчности, уже повлекъ съ собою и насъ, и все, что на землѣ и во времени.

Что предстоитъ, что ожидаетъ насъ на этомъ новомъ

поприцѣ жизни? Ожидаетъ ли насъ таже благость и то же долготерпѣніе Божіе, которое доселѣ миловало насъ среди самыхъ неправдъ нашихъ, или прещеніе и гнѣвъ небесный движимый и влекомый на землю воплемъ грѣховъ человеческихъ? Срѣтять ли насъ здѣсь здравіе и благоденствіе, миръ и радость, утѣхи и наслажденія среди обилія благъ жизненныхъ, или скорбь и болѣзнь, слезы и сѣтованія среди тѣсноты, лишеній и недостатковъ въ потребностяхъ насущныхъ? Ополчится ли предъ нами ангелъ благій, чтобы охранять стопы наши, на всѣхъ стезяхъ жизни, и проведетъ ли насъ по новому поприщу странствованія непреткновенно и до конца его; или лютый ангелъ нагубы и смерти будетъ назирать по слѣдамъ нашимъ, чтобы поразить насъ въ минуту, въ нюже не чаемъ, и въ день, его же невѣмы?

И такъ-то, братія, важень, такъ-то близокъ къ сердцу каждаго изъ насъ моментъ вступленія въ новую жизнь, въ новое лѣто. Если когда, то въ подобный часъ, душа вѣрующая, душа еще не закружившаяся въ вихрѣ суеты земной, чувствуетъ потребность быть выше земли и времени, и хотѣла бы вознестись до самаго престола безсмертнаго Царя вѣковъ, вознестись не для того, чтобы тамъ проникнуть въ тайну судебъ и опредѣленій о насъ въ лѣто грядущее, а для того, чтобы предъ лицемъ Отца небснаго излить благоговѣйныя чувства, обдержавшія насъ, при мысли о лѣтѣ минувшемъ.

Годъ прошелъ—и смотрите, сколько онъ, съ одной стороны, унесъ живыхъ отпечатковъ и слѣдовъ Бога, шествовавшего среди насъ, въ явленіяхъ не столько правды и суда, сколько любви и милости, а съ другой,— сколько оставилъ онъ воспоминаній пріятныхъ и радостныхъ, горестныхъ и



и скорбныхъ, одинаково теперь наполняющихъ душу святымъ умилениемъ, хвалою и славословіемъ Богу, Благодѣтелю. Годъ прошелъ; претящая рука Божія касалась и насъ; и мы не свободны были страхомъ, опасеній, болѣзней, потерь и лишеній; однако же десница Господня, явившая надъ иными строгость и непощадѣніе, надъ нами явила благость и помилованіе. Годъ прошелъ; многіе претерпѣвали нужду, томилась подъ гнетомъ нищеты, проливали слезы; но подъ нашимъ кровомъ, не оскудѣвали, въ силѣ благословенія Божія, ни *горсть муки въ водоносъ*, ни *елей въ чванецъ* (3. Цар. 17, 12. 14), чтобы пропитать насъ безбѣдно, какъ вдовицу Сарептскую съ человѣкомъ Божиимъ. Годъ прошелъ; крестъ скорбей и страданій несли и мы; но святая церковь, укрѣпляя духъ нашъ вѣрою и упованіемъ на милость Божию, служила намъ ободреніемъ, и врагъ, искавшій конечной гибели нашей не успѣлъ въ своемъ коварствѣ; душа наша, окриленная помощію Вышняго, какъ птица небесная избавилась отъ тѣнетъ его.

Все это необязываетъ ли насъ, братія, къ самой живой и пламенной любви, благодаренію и славословію благодати Творческой? А сколько другихъ излито на насъ благодѣній, неподлежащихъ слову и исчисленію, и даже едва ли вѣдомыхъ намъ самимъ? Припадемъ же предъ святѣйшимъ и премудрымъ Зиждителемъ судебъ нашихъ, — припадемъ со слезами сыновней преданности и благоговѣнія, какъ дѣти предъ Отцемъ благимъ. Предъ нами отверзсты врата новаго лѣта, предъ нами же отверзсты врата и новой благодати и новой милости небесной. Вседержитель благословляетъ насъ новою жизнію на тотъ конецъ, чтобы всѣмъ намъ имѣть время приготовиться и созрѣть для блаженной вѣчности, —

на тотъ конецъ, *да праведный еще творитъ правду, и святой еще да святится* (Апок. 22, 11.), а грѣшный да оставитъ грѣхи свои, да обратится ко Господу всею сердцемъ и всею душою, и Тотъ, кто *хотѣнемъ не хочетъ смерти грѣшника*, приметъ его, помилуетъ и спасетъ. О, благословенъ еси, всещедрый Отче, и благословенна *Божественная сила* любви Твоей, по коей такъ благоутробно и обильно *подаешь намъ* не только, яже *къ животу и благочестію*, но и самый *животъ и дыханіе и вся* (2. Петр. 1, 2. Дѣян. 17, 25.)!

Но, возсылая славу и благодареніе ко Господу, мы не должны забывать, что нашъ духовный фиміамъ хвалы и славословій не взыдетъ въ пренебесное святое святыхъ, если чувство благоговѣйной признательности къ Подателю всѣхъ благъ, не будетъ проникнуто въ насъ другимъ чувствомъ, — чувствомъ глубокаго сокрушенія о грѣхахъ, содѣланныхъ нами въ лѣто мимошедшее.

Мы уже упоминали, съ какою цѣлю Творческая десница, благословляя насъ жизнію, благословляетъ и новыми временами и новыми щедротами своея благостыни. Наша жизнь земная, собственно говоря, не есть жизнь, а одно лишь приготовительное странствованіе по юдоли міра; *житіе же наше*, какъ учитъ святой Павелъ, *на небесахъ есть* (Фил. 3, 20). Да, братія! Тамъ только, тамъ, — при источникѣ безсмертія и блаженства, можно жить жизнію полною, жизнію невозмущаемою и непрестаемою. Но, вѣчно блаженная жизнь въ небѣ, не возможна, не мыслима для земнородныхъ безъ жизни земной. Святая и непорочная жизнь на землѣ, служить какъ бы введеніемъ въ жизнь наднебесную.

*Возрастать во всякой премудрости, благодати и*

*разумъ духовныймъ* (2. Петр. 3, 18. Кол. 1, 9.), чрезъ постепенное *совлеченіе тѣла ирѣховнаго плоти* (Кол. 2, 11.); оживлять и возвышать въ себѣ образъ Божій дѣлами Евангельской любви и милосердія; освящать всѣ силы духа, души и тѣла чрезъ таинственное соединеніе со Христомъ Богомъ, — источникомъ безсмертія и блаженства, — вотъ, прямое назначеніе земной нашей жизни! Кто имѣя это въ виду, живетъ на землѣ, какъ странникъ и пришелець, *воздыкая о жилищѣхъ небесномъ* (2 Кор. 5, 2.), и взывая къ себѣ въ молитвенномъ уединеніи: *когда пріиду и явлюся лицу Божию* (Псал. 41, 3.): тотъ на землѣ же предначинаетъ уже ту неизреченную жизнь въ Богѣ, которая всею полнотою своего блаженства имѣетъ открыться тамъ, — на небѣ, *въ явленіе славы великаго Бога и Спаса нашего Иисуса Христа* (Тит. 2, 13.). Такова ли же, братія, наша жизнь на землѣ? Такъ ли, по волѣ ли Божіей, по намѣренію ли святѣйшаго Творца и Промыслителя, мы проводимъ время, которое даетъ намъ Его благодать, прилагая дни на дни и лѣта на лѣта?

Годъ прошелъ; мы стали ближе къ могилѣ и вѣчности; но сдѣлались ли лучше и достойнѣе неба и блаженства? Что наши неправды непреставали и въ это лѣто вопіять на небо о *суетѣ* нашей жизни, о *помраченіи* въ насъ *смысла и окамьненіи сердца* (Рим. 2, 5. Еф. 4, 17. 18.), о *рабствѣ* плоти и *ирѣху, царствующему въ мертвенныймъ нашемъ тѣлѣ* (Рим. 6, 6. 12.), мы это знаемъ; но стали ли восходить туда же и отъ насъ, какъ отъ Корнилія (Дѣян. 10, 2. 4), — стали ли восходить *на память предъ Бога* — наши *молитвы и милостыни*, наша вѣра и любовь, наше благоговѣніе и сыновній страхъ ко Господу? — Это знаетъ Богъ и совѣсть каждаго изъ насъ. Годъ прошелъ; въ на-

шемъ положеніи произошли значительныя перемѣны. Мы облечлись въ новое званіе, получили новый чинъ, новую должность, приобрѣли новое имѣніе, новый домъ, новое платье; но о томъ, чтобы намъ *совлечься ветхаго челоуька* и *отложить* его отъ себя, какъ изношенную одежду, — чтобы выйти изъ подъ вліянія его страстей и похотей, и *облечься въ челоуька новаго*, возраждаемаго благодатию Духа и живущаго въ *правдѣ и истинной святости* (Еф. 4, 22 — 24.), мы и неподумали. Все, что могли мы, относительно сего, сдѣлать, состоитъ въ томъ, что доселѣ господствовавшія въ насъ порочныя привычки и наклонности умножили, усилили и наконецъ обратили въ природу. Такимъ образомъ, годъ прошелъ, а мы остаемся въ той же злосрадной тинѣ беззаконій, и продолжаемъ также изкажать въ себѣ образъ Божій, не смотря на то, что время жизни сокращается и остающіеся *дни* наши становятся *лукавѣ* и труднѣе во спасенію (Ефес. 5, 16.) Годъ прошелъ; и можетъ быть, для многихъ послѣдній, а мы провели его не лучше прежнихъ, даже, быть можетъ, хуже, — провели его такъ какъ будто онъ для того и данъ былъ, да снидетъ грѣшникъ въ самую глубину золь, чтобы восполнить мѣру и долготерпѣнія Божія и своихъ беззаконій.

Что же сотворимъ, братія, сознавая такое *отчужденіе* нашей жизни *отъ жизни Божіей* (Еф. 4, 18.)? Минувшій годъ умноживъ наши грѣхи и беззаконія, не потребилъ ихъ въ безднѣ ничтожества, а только сокрылъ въ безднѣ всевѣденія и правосудія Божія, до явленія ихъ въ извѣстный день: внадсмъ ли же въ отчаяніе и ожесточеніе? Ни, святѣйшій Боже, да не будетъ! Вѣдая судъ Твой праведный, нещадающій грѣховъ, мы вѣдаемъ и благость Твою, милующую



грѣшниковъ. Одушевляясь симъ, мы умоляемъ Тебя, Благоутробный, да поставиши сопротивъ бездны правосудія Твоего, бездну Твоего же милосердія, и да *не вльниши* намъ *грѣховъ* нашихъ, *прикрывъ* ихъ (Рим. 4, 7. 8.), въ очахъ Твоея правды, виссономъ оправданія заслугъ Твоего Единороднаго, *о Немъ же имамы избавленіе кровію Ею, и очищеніе грѣховъ всего міра* (Еф. 1, 7. 1 Іоан. 2, 2.).

Таковы чувства сердца, сокрушеннаго сознаниемъ грѣховъ! Таковы чувства, коими всеблагій и всеправедный Человѣколюбець можетъ быть умилостивленъ въ часъ сей, и подвигнуть къ оставленію намъ неправдъ нашихъ! Молитесь, возлюбленная братія, молитесь изъ глубины души, да приметъ ихъ Благій Отець, въ волю благоуханія, какъ смиренную и живую жертву духа нашего, и да проститъ намъ, во богатству щедротъ своихъ, все наши вины, не мимошедшаго только лѣта, но и всей жизни. Когда же отпустятся намъ согрѣшенія, тогда святой Вседержитель, благословляя новымъ лѣтомъ все твари и всю поднебесную, благословитъ и насъ, какъ чадъ искупленія и примиренія, — благословитъ и крѣпостію силъ, и здравіемъ, и благопоспѣшеніемъ во *всѣхъ*<sup>\*</sup> нашихъ дѣлахъ и начинаніяхъ, — благословитъ и отъ тука земли, и отъ росы неба, и отъ навѣванія *жизнетворныхъ* *воздуховъ*, — благословитъ временами мира и тишины, огражденіемъ ангель своихъ и преумноженіемъ своей благодати, да и въ немощахъ нашихъ совершится сила Христова. Тогда грядущее лѣто болѣе, чѣмъ когда либо явится предъ нами лѣтомъ Господнимъ, приятнымъ, спасительнымъ. Вступивъ во врата его, подь осѣне-

ніемъ вседѣйственной благодати Духа Животворящаго, мы потечемъ по новому поприщу жизни съ бодримъ духомъ съ живымъ упованіемъ и съ всецѣлою преданностію себѣ самихъ, другъ-друга и всѣхъ нашихъ надеждъ и страховъ въ волю Отца небеснаго,—потечемъ радуясь, хваля и славослова Бога Тріединнаго, Ему же слава во вѣки. Аминь.

# Знакомство и переписка А. С. Стурдзы съ высокопреосвященнымъ Филаретомъ, митрополитомъ Московскимъ.

## III \*)

Переписка Александра Скарлатовича съ высокопреосвященнымъ Филаретомъ была не продолжительна и велась съ долгими перерывами: начавшись въ концѣ 1846 года, она закончилась въ первой половинѣ 1850. Ей, очевидно, недоставало того крѣпкаго основанія, какое можно обозначить апостольскимъ словомъ: *братолюбіемъ другъ другу любезны*. Оттого, не смотря на взаимное другъ къ другу уваженіе и на единомысліе о многихъ важныхъ предметахъ, Митрополитъ и Стурдза не могли переписываться съ тѣмъ единомушіемъ, при которомъ *отъ избытка сердца уста говорятъ* и можно прибавить — рука пишетъ неустанно. Притомъ, въ ней недостаетъ многихъ писемъ А. С. Стурдзы, съ которыхъ не было оставлено копій. Вѣроятно, не достаетъ и нѣкоторыхъ писемъ и высокопреосвященнаго Филарета, потому что нѣкоторые вопросы Стурдзы остаются безъ отвѣта. Тѣмъ не менѣе и краткая переписка двухъ православныхъ мыслителей стоитъ полного вниманія читателей. Вотъ эта переписка съ необходимыми примѣчаніями къ ней (\*\*).

\*) См. стран. 14 № 1 и 58 № 2-го.

\*\*) Письма Александра Скарлатовича здѣсь напечатаны съ вѣрныхъ

«Высокопреосвященнѣйшій Владыко  
Милостивѣйшій Архипастырѣ!

Древніе христіане напутствовали странствующихъ братій о Христѣ посланіями къ предстоятелямъ великихъ апостольскихъ церквей, дабы неимущіе здѣ пребывающаго града труженники всюду призрѣваемы были общеніемъ любви, кагъ присные а не пришельцы въ дому Отца нашего, иже на небесѣхъ.

Осмѣливаюсь нынѣ и я подражать вѣрѣ и дерзновенію ихъ, поручивъ милостивому вниманію и отеческой благосклонности Вашего Высокопреосвященства іеромонаха св. Гроба Господня Филарета, посланнаго въ Москву Матерію всѣхъ церквей, на чреду подвижническаго священнослуженія при Іерусалимскомъ подворьѣ.

Къ просьбѣ о пришельцѣ присовокупляю и скудное приношеніе: преложенную мною давно, по повелѣнію, а нынѣшнею весною напечатанную \*) божественную литургію св. Іоанна Златоустаго. По недомыслимому распоряженію промысла, литургія имѣла въ 1846 г. четыре изданія на французскомъ языкѣ, изъ коихъ два вышли въ Парижѣ, одно въ Пизѣ, а четвертое, болѣе полное въ С.-Петербургѣ. Появился также недавно въ Парижѣ мой французскій переводъ: *первой седмицы великаго поста*, преосвященнаго Иннокентія, архіепископа Харьковскаго. Книга сія обрѣтается теперь и въ Москвѣ, въ книжной лавкѣ *Москвитянина*.—Признаюсь Вамъ, Владыко, что я теперь приступилъ къ переводу нѣкоторыхъ словъ изъ сокровищницы

копій, снятыхъ съ подлинниковъ при отсылкѣ ихъ въ Москву; а письма высокопреосвященнаго Филарета съ подлинныхъ писемъ.

\*) Въ Пизѣ, гдѣ Стурдза, по нездоровью своей супруги, провелъ конецъ 1845 и начало 1846 года



Вашихъ пастырскихъ бесѣдъ и поученій \*). Слово при гробѣ Александра Благословеннаго и слово въ день преображенія Господня: *о силѣ молитвы* уже переведены мною. Но благословеніе Ваше и указаніе полезнѣйшаго для западныхъ христіанъ ободрило и вразумило бы меня къ продолженію труда, которымъ я думаю заниматься въ свободные отъ иныхъ заботъ и послушаній часы, когда волненіе житейское окрестъ меня и въ душѣ моей утихаетъ. Завидѣвъ пристань *не вдалекѣ* пловець усталый суетится, быть можетъ—болѣе нежели надлежало бы, боясь крушенія у самаго берега. Но эта заботливость извинительна; только бы памятовалъ онъ изреченіе Павлово: *οὐτε τοῦ θείλουτος, οὐτε τοῦ τρέχοντος, ἀλλὰ τοῦ Θεοῦ εὐδοχοῦντος.*

Поручивъ себя Вашей любви и молитвамъ, имѣю честь быть съ глубокимъ давнимъ уваженіемъ и сыновнею преданностію

Вашею Высокопреосвященства покорнѣйшій старый слуга и почитатель вѣрный

*Александръ Стурдза.*

*въ Одессѣ*

Декабря 8-го 1846 года.

\*) Мысль объ этомъ переводѣ была подана Александру Скарлатовичу преосвященнымъ Иннокентіемъ, который изъ Харькова писалъ ему отъ 24 октября 1846 года: «Вмѣстѣ съ письмомъ Вашимъ получилъ я отъ П. и новую книгу Вашу. Въ самомъ дѣлѣ ее должно назвать не столько моею, сколько Вашею; ибо переводъ лучше подлинника. Въ *Revue critique des livres nouveaux, redigée par M. Cherbulier*, въ Юлѣ мѣсяцѣ также появилась рецензія о сей книгѣ неизвѣстнаго, весьма для нея благосклонная. По сему, тѣмъ сильнѣе желается, чтобы Вы если возможно успѣшили передать что-либо иностранной публикѣ изъ твореній преосв. Филарета Московскаго. Пусть бы желающіе имѣли въ своихъ рукахъ не одно млеко, а и твердую пищу. А еще бы кажется лучше (только жаль обременять Вашу старость) избрать по нѣскольку проповѣдей изъ разныхъ нашихъ проповѣдниковъ и издать въ видѣ сборника.... и пр.

2.

Ваше превосходительство,  
Милостивый Государь!

Вы не знаете, сколько утѣшенія доставили мнѣ письмомъ Вашимъ, при которомъ препроводили Вашъ французскій переводъ литургіи св. Златоустаго. Кромѣ утѣшенія христіанскаго общенія, изъ письма Вашего получаю я утѣшеніе подаваемого Вами мнѣ прощенія. Надѣюсь, что неопшибаюсь. Послѣ предшествовавшихъ обязательныхъ писемъ Вашихъ \*) такъ долго носилъ я на себѣ вину молчанія, что уже не зналъ, какъ приняться за ея исправленіе. Теперь думаю, что если бы Вы не были снисходительны къ моей винѣ, то не стали бы писать ко мнѣ. Господь да благословитъ Ваше снисходительное и долготерпѣливое братолюбіе. Какъ моею косностию Ваша любовь не побѣждена, но побѣдила: такъ и да побѣждаетъ она и все на пути въ царство любви торжествующей.

Это неожиданно, что Литургія св. Златоустаго въ одномъ прошедшемъ году имѣла четыре изданія во французскомъ переводѣ. Да уразумѣютъ западные достоинство восточнаго Богослуженія. Кромѣ Вашего перевода, я видѣлъ одинъ изданный въ Парижѣ. Кажется французскій языкъ мало способенъ дать почувствовать силу подлинника, представляя — какъ-то рассыпаннымъ то, что въ подлинникѣ сосредоточено и сгармонировано. Напримѣръ, въ молитвѣ Трисвятаго: *отъ серафимовъ воспѣваемый, и отъ херувимовъ славословимый, и отъ всякія небесныя силы покланяемый!* какая вкратцѣ полная и гармоническая картина небеснаго богослуженія! Серафимы *воспѣваютъ*, подобно какъ напримѣръ въ церкви священникъ поетъ акаѳистову пѣснь; херувимы, между пѣснопѣніями серафимовъ, *сла-*

\*) Копія съ этихъ писемъ несохранились въ бумагахъ Александра Скарлатовича, и содержаніе ихъ неизвѣстно.

*вослосятъ*, какъ въ церкви по кондакъ акаѣиста, ликъ восклицаетъ *аллилуїа*; всякая небесная сила, какъ въ церкви весь народъ, слушаетъ и *поклоняется*. Покажется ли сія картина также явственно во французскомъ переводѣ, хотя онъ и сохранить смыслъ выражений?

Позвольте мнѣ признаться въ маленькомъ несогласіи съ Вашимъ предисловіемъ. Оно говоритъ, *что всѣ апостольскіе мужи встрѣтились согласіемъ* въ составѣ литургіи. Встрѣчаются тѣ, которые идутъ съ разныхъ сторонъ, и нечаянно сходятся на одномъ мѣстѣ. Посему въ приведенномъ выраженіи предисловія могутъ находить мысль, будто составители литургій шли каждый своимъ произвольнымъ путемъ, и очутились въ согласіи: но это не такъ. Они согласны потому, что шли однимъ истиннымъ путемъ преемства и преданія отъ литургіи самаго Спасителя и отъ Его наставленія о ней.

Желаю, чтобы *первая седмица великаго поста* чрезъ Вашъ переводъ принесла плодъ и далѣе предѣловъ православной церкви.

Естьли и мои смиренныя слова сдѣлались предметомъ Вашего труда: въ томъ да будетъ ваша воля. Я не могу сказать о томъ или другомъ изъ нихъ, что оно годится для Вашего труда, и можетъ соотвѣтствовать Вашей благонамѣренной цѣли. Говорю, какъ могу, по обязанности, и по понятію о потребности общества, которому обязанъ словомъ. Естьли печатаю: то обыкновенно по требованію другихъ. Въ сихъ предѣлахъ покойно мнѣ оставаться. Не желаю взять на себя отвѣтственность за наложеніе на Васъ труда, за плодъ котораго немогу поручиться. По Вашимъ сношеніямъ и путешествіямъ Вы ближе и обширнѣе меня видите кругъ, для котораго трудитесь, и потому безъ меня лучше меня можете опредѣлить, что для него не излишне.

Сдѣлаю при семь случаѣ одно для меня пріятное и давнопредположенное, попрошу Васъ имѣть мои слова изъ моихъ рукъ \*).

\*) Экземпляръ изданія 1844—1845 года, на веленовой бумагѣ съ

Призывая Вамъ благословеніе Божіе съ истиннымъ почтеніемъ и преданностію пребываю

Вашего Превосходительства покорнѣйшій слуга  
*Филаретъ митрополитъ Московскій*

Въ *Москвѣ*  
Генваря 22 1847 года.

Не забылъ утѣшенія доставленнаго Вами мнѣ, чрезъ раздѣленіе со мною памяти незабвеннаго князя Александра Николаевича \*). Жаль вѣка сего, что ему многое лучшее о лучшихъ неудобосказуемо.

О борьбѣ противъ восточнаго христіанства съ горемъ помышляю. Не дѣятельны мы противъ другихъ. А иногда и заговоримъ, какъ на примѣръ о всеславянствѣ, но дѣла не сдѣлаемъ, а только возбудимъ противодѣйствіе. Дивлюсь, естли и капризъ еще имѣеть послѣдователей.

3.

Ваше Высокопреосвященство,  
Милостивѣйшій Архипастыръ!

Со благословеніемъ многоцѣнный даръ отеческой руки вашей: *слова* и *речи* къ паствѣ Христовой, я имѣлъ радость получить при письмѣ Вашемъ и принялъ съ чувствомъ благоговѣнія. Теперь я богатъ звуками вашей цѣвницы духовной — улаждавшей и вразумлявшей молодость мою еще съ 1816 года! У меня теперь три полныхъ экземпляра *словъ* и *речей*, кромѣ прежнихъ изданій. — Не по-

собственноручной надписью Высокопреосвященнаго, теперь хранящейся съ бібліотекѣ княгини М. А. Гагариной.

\*) Голицына. Конечно, при одномъ изъ своихъ прежнихъ писемъ ко Владыкѣ Александрѣ Скарлатовичъ приложилъ отдѣльный оттискъ своей статьи «дань памяти вельможи христіанина, князя А. Н. Голицына, представившагося въ Гаспрѣ-Александріи, на южномъ берегу Тавриды, 1844 г., ноября 22-го дня», статьи, напечатанной въ №№ 3-мъ и 4-мъ Одесскаго Вѣстника 1845 года.



стигаю причины, почему въ новомъ изданіи пропущено нѣсколько, душъ моей весьма памятныхъ, поученій Вашихъ, въ томъ числѣ: нѣтъ надгробнаго слова графу Строганову, нѣтъ и слова при освященіи церкви въ домъ незабвеннаго князя А. Н. Голицына. Спасибо впрочемъ тѣмъ православнымъ, кои вымолили у Васъ, Владыко, эту сокровищницу 30—лѣтняго благовѣствованія и слова живаго о Словѣ вѣчномъ! Я грѣшный премногому научился отъ Васъ и у Васъ. Читая глаголы Вашихъ святительскихъ устъ и сердца, нельзя не помянуть добромъ избрѣтшаго тисненіе — должно помолиться Господу о душѣ его. Но вотъ что особенно утѣшительно: люди обоего пола всякаго званія и возраста, которымъ твердили, что поученія Ваши суть удѣлъ Богослововъ, — а не *народа многа*, — теперь образумились, стали читать прилежно данное Вамъ свыше въ созиданіе тѣла Христова, — и почерпаютъ изъ словъ сихъ *свѣта и теплоту!* Это я замѣчаю ежедневно здѣсь — въ Одессѣ.

Французскій переводъ подвигается впередъ, но медленно. Шестъ словъ уже перевелъ я: надгробное Александру I-му, два слова на Рождество Христово, два въ день Преображенія, два въ Благовѣщеніе: о *послушаніи* и о *молчаніи*. Но берегъ еще далекъ, хотя и плаваніе отраднo. Надобно передать многомятежному и строптивому западу не менѣе двадцати вашихъ озарительныхъ словъ. Благословите паки меня на дѣло сіе.

При семь имѣю честь представить особою посылкою въ холстѣ фр. переводъ мой *Nomélies*, мои *Etudes religieuses*, продиктованныя мною въ 1836 году въ Берлинѣ молодымъ единовѣрцамъ и сродникамъ, да сказанія мои о Н. М. Карамзинѣ и И. Н. Инзовѣ \*). *Лептами* воздаю за *десять* талантовъ.

\*) *Nomélies* первая седмица в. поста преосв. Иннокентія. *Etudes religieuses, historiques et morales* напечатаны въ 1837, а вторично въ 1843 г. *Воспоминанія мои о Н. М. Карамзинѣ и воспоминанія объ И. Н. Инзовѣ*. были напечатаны въ Одесскомъ Вѣстникѣ 1847 г.

Кстати будь сказано о моих *Etudes religieuses*, переведенных уже на языки молдавский и греческий: русский перевод, труд усердной и образованной христианки без малаго три года лежит въ Московской д. цензурѣ. Тщетными доселѣ остались всѣ просьбы мои о возвращеніи по крайней мѣрѣ самой рукописи безъ одобрения или съ онымъ. Повелите ваше Высокопреосвященство цензурѣ исполнить долгъ \*).

Здѣсь на дняхъ скончалась старица Игуменья Одесскаго дѣвичьяго общежительнаго и воспитательнаго монастыря. Чтò, если бы вы, Владыко, указали на достойную преемницу усопшей—нашему Архіе-

---

\*\*) Неизвѣстно, повелѣлъ ли Высокопреосвященный, —но въ февралѣ 1848 г. А. С. Стурдза получилъ желанную рукопись при письмѣ Ф. А. Голубинскаго отъ 27 января 1848 г., гдѣ между прочимъ онъ писалъ: «много я виноватъ передъ Вами, и тѣмъ болѣе жалѣю о семъ, что я согрѣшилъ противъ человѣка, котораго привыкъ чтить въ душѣ моей съ юныхъ лѣтъ моихъ... Подлѣ моей неисполнительности, можетъ быть, вы усмотрите что-нибудь и къ моему извиненію, можетъ быть увидите тщательность, съ какою старался я взвѣшивать каждое слово и исправлять неточныя приведенія и указанія текстовъ и другія недосмотрѣнія отъ поспѣшности французскаго автора происшедшія. Эта привязчивость, гонящаяся не только за значительными, но и за мелкими (даже орфографическими) неисправностями много вредитъ мнѣ; но доселѣ не могу отстать отъ нея. Думаю послужить ея почтеннымъ лицамъ, представляющимъ свои рукописи въ цензуру, и вмѣсто того, набравъ на себя очень много чужихъ трудовъ и запутавшись въ нихъ, до чрезвычайности замедляю исполненіемъ своего долга; и тѣмъ крайне огорчаю людей, которыхъ уважаю. Простите меня ради Христа»... Получивъ это письмо, Александръ Скарлатовичъ отвѣчалъ немедленно: «поспѣшаю отвѣтомъ, дабы увѣрить васъ, Достопочтенный отецъ, что я и прошлое забылъ и за настоящее благодарствую»... и подъ конецъ прибавилъ; «пробѣжавъ наскоро возвращенную вами рукопись, не могу нахвалиться вашими исправленіями». (отъ 12-го февраля 1848 г.).

пископу Гавріилу, который премного и глубоко чтить Васъ \*)). Много въ основаніе этой св. обители инокинъ и сиротъ положено трудовъ, пожертвованій и сердечныхъ молитвъ моею покойною сестрою \*\*). Послѣ слабой и малоспособной Игуменьи, безначаліе или плохой выборъ все погубить въ этомъ юномъ питомникѣ благочестіе.

Догадываюсь и надѣюсь, что Вы изволили распросить и выслушать соглядая св. мѣсть Архимандрита, при проѣздѣ его чрезъ Москву. Пещь на востокѣ разжена *седмерицею*; *отсюду* обыдоша братій нашихъ, яко пчелы сотъ — неимовѣрныя искушенія и козни.

Въ Греціи вопль православныхъ наконецъ вымолилъ 19 епархій у правительства, имъ же когда-то упраздненныхъ. Но поставленіе новыхъ Епископовъ, безъ предварительнаго согласія и благословенія патриаршаго престола можетъ подать поводъ къ усугубленію соблазна и разъ-единенія. Враги церкви къ тому и стремятся, не смотря на миролюбивую готовность церкви и Синода Византійскаго, потому что чаютъ событія надъ правовѣрными словесъ Господа нашего: *всяко царства, раздѣльшееся на ся, не постоитъ!*

Убо помолитесь, Владыко, и да помолимся вси о посрамленіи сего адскаго замысла \*\*\*). Церковь Молдавская находится также теперь

\*) Преосвященный Гавріилъ Розановъ, съ 1837 г. Архіепископъ Херсонскій и Тавричскій, перемѣщенный въ 1848 г. на кафедру Тверскую, и скончавшійся въ 1858 г. Въ статьѣ «Нѣкоторые отрывки моей біографіи» онъ пишетъ: «рукоположеніе мое во Епископа Орловскаго и Сѣвскаго было въ Москвѣ, 1821 г. сентября въ 18-й день, въ большемъ Успенскомъ Московскомъ соборѣ; совершено оно преосв. Московскимъ Филаретомъ..., который есть вмѣстѣ и мой наставный отецъ, при постриженіи моемъ, бывшемъ въ свято-Троицкой Невской Лаврѣ 1811 г. октября въ 15 день».

\*\*) Графиню Р. С. Эдингъ.

\*\*\*) Адскій замыселъ дѣйствительно былъ посрамленъ: въ 1850 г. послѣдовало воссоединеніе церкви греческаго королевства съ великою Константинопольскою; взаимныя ихъ отношенія опредѣлены ясно.

въ ужасной борьбѣ съ святокупствомъ и зловѣріемъ. Благословите издали соименнаго вамъ Архимандрита Филарета, который одинъ стоитъ на стражѣ яской навѣтуемой семинаріи \*).

Чтобы сколько нибудь перевести духъ и отдохнуть намъ маловѣрнымъ, при видѣ сихъ бѣдствій и множества нашихъ враговъ домашнихъ и внѣшнихъ, ибо не даромъ сказано: *ἐχθροὶ τοῦ ἀνθρώπου οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ*—надобно обратить взоръ любви и упованія на дивные успѣхи живоноснаго креста въ русской Америкѣ. Сила его да укрѣпляетъ и блюдетъ мужа Апостольскаго Иннокентія, въ Васѣ обрѣтшаго себѣ опору.

Съ глубокою, сыновнею приверженностію и благодарностію Вашего Высокопреосвященства смиренный слуга  
*Александръ Стурдза.*

*Одесса*  
Марта 1-го дня 1847 г.

P. S. Ваше Высокопреосвященство изволили признать весьма знаменательнымъ совпаденіе въ 1846 г. четырехъ изданій Б. литургіи златоустовой на французскомъ языкѣ. Бывшій гостемъ въ С.-Петербургѣ Аббатъ Тиріонъ, за одно съ двумя другими франц. священниками основалъ въ Парижѣ домовую церковь по Восточному чиноположенію, для горсти христіанъ, хотящихъ быть правовѣрными. Въ Лозанѣ и Вадскомъ кантонѣ тоже кальвинисты помогали и доискивались православнаго іерея \*\*). Всѣ сіи патанія языковъ не знаменуютъ ли поворота къ древности священной? Если такъ угодно Господу, то можно со временемъ ожидать многочисленныхъ обращеній.

\*) Стурдза былъ попечителемъ этой семинаріи, по его указанію преобразованной, съ 1843 по 1847 г.

\*\*). Ведя обширную переписку съ своими друзьями, жившими какъ на востокѣ такъ и на западѣ, Стурдза съ особенною внимательностію слѣдилъ за всѣмъ, относящимся къ православію.



Но до наступленія сей полноты времени, нужно было бы заблаговременно возстановить единомысліе въ нашей церкви, касательно крещенія или точію муропомазанія обращающихся изъ латинства и реформатства. На востокъ все безъ изъятія святители требуютъ отъ иновѣрныхъ втораго крещенія, погруженіемъ. Въ Россіи допущено одно муропомазаніе съ оглашеніемъ.

Кто изъ насъ правъ? Много читалъ я о семъ предметѣ, но не дочитался истины.

Осмѣливаюсь испрашивать у Васъ, Владыко, наставленія о семъ роковомъ вопросѣ — издавна препираемомъ. Съ моей стороны, это не дерзновенное любопытство. Предчувствую, что со временемъ обличаемое мною разномысліе принесетъ плоды горькіе, егда исполнятся времена языкъ и отдѣленныхъ отъ насъ христіанъ. Кто, кромѣ Васъ, можетъ пролить первые лучи свѣта на вопросъ, отъ коего будущее зависитъ? не отриньте просьбы моей \*).

А. С.

1-го Марта 1847 г.

4.

Высокопреосвященнѣйшій Владыко,

Милостивый Архипастырь и отецъ!

Питаю слабую надежду на полученіе отзыва Вашего \*\*); однако исполняю долгъ свой, поднесеніемъ при семъ любви Вашей и духовной

\*) Вопросъ этотъ очень занималъ Александра Скарлатовича: онъ задалъ его преосв. Иннокентію, еще нѣкоторымъ святителямъ русскимъ и своему ученому другу, извѣстному Аѳинскому пресвитеру о. Константину Икономосу. Изъ святителей отвѣчалъ только одинъ — цѣлымъ трактатомъ. Подобнымъ же разсужденіемъ отозвался и о. Константинъ. А преосв. Иннокентій промолчалъ.

\*\*) На предъидущее письмо и на другое отъ 22-го мая, копія съ котораго несохранилась въ бумагахъ Стурдзы, Митрополитъ не отвѣчалъ.

мудрости въ даръ одного экземпляра окружнаго посланія патріарховъ и святителей восточныхъ въ отвѣтъ на папскую грамату Пія IX къ восточнымъ христіанамъ \*). Сіе достопамятное соборное дѣяніе нашей церкви, быть можетъ, уже извѣстно Вашему Высокопреосвященству. Но лишній оттискъ не пригодится ли Московской д. академіи? И не изволите ли Вы, Владыко, признать полезнымъ и даже должнымъ изданіе сего православнаго воззванія церкви матери въ русскомъ переводѣ?...

Онъ готовъ; \*\*) но не лучше ли переведутъ въ Москвѣ? Какъ бы то ни было, рцйте токмо слово о благопотребности и возможности напечатанія, — и мы послѣшмъ прислать рукопись на судъ, отдать подъ покровительство Ваше. Кромѣ приложеннаго при семъ соборнаго посланія, на Востокѣ появилось множество дѣльныхъ возраженій противъ папской граматы, со стороны нѣкоторыхъ ревнителей мира и истины. Но гласъ самой церкви къ повсюду-православнымъ несравненно важнѣе и убѣдительнѣе для оцъ православія! Мнѣ кажется, что намъ русскимъ невѣдать вовсе о томъ, что во дни наши бурные и многмятежные происходило въ духовной нашей колыбели — было бы предосудительно, послужило бы къ подтвержденію ложныхъ толковъ на западѣ о нашемъ разъединеніи съ церковью вселенскою \*\*\*). Теперь именно, въ первый разъ введено съ успѣхомъ преподаваніе церковно-славянскаго языка въ Халкійскомъ училищѣ, на островѣ Воспорскомъ \*\*\*\*). Не подобаетъ ли взаимно и намъ сочув-

\*) Папская грамата на греческомъ языкѣ разошлась по Востоку въ концѣ 1847 г., а отвѣтъ патріарховъ на нее явился въ маѣ 1848 г.

\*\*) По предложенію Александра Скарлатовича надъ переводомъ потрудился протоіерей Серафимовъ.

\*\*\*) И Стурдза о томъ повѣдалъ русскимъ въ статьѣ: «новѣйшія церковныя событія въ Константинополѣ», помещенной въ Москвитинѣ 1849 года.

\*\*\*\*) Объ этомъ училищѣ Александръ Скарлатовичъ заявилъ русскимъ читателямъ въ той же самой статьѣ.

ствовать такому событію во славу Божію, каково отраженіе навѣтовъ и обаяній вновь направляемыхъ противъ нашей вѣры? Все сіе предаю благоуваженію Вашему, Владыко; поручаю себя Вашимъ отеческимъ молитвамъ, прошу благословенія Архипастырскаго и съ глубочайшею сыновнею преданностію имѣю честь быть.

Одесса

(6) Декабря 1848 г.

5.

Ваше превосходительство,

Милостивый государь!

Тотчасъ по прочтеніи Вашего письма отъ неизвѣстнаго дня \*) сего декабря, приступаю къ отвѣту.

И прежде всего, какъ мы теперь въ предверьи праздника, примите отъ меня цѣлованіе общенія въ вѣрѣ, сорадованія и любви, во имя Христа Господа, Бога пришедшаго во плоти, нашего ради спасенія. Да благословитъ Онъ Васъ благословеніемъ мира, превосходящаго всякъ умъ, соблюдающаго сердце и разумѣніе Ваше.

Очень мирно Вы сдѣлали мнѣ выговоръ за молчаніе, сказавъ, что слабую имѣете надежду получить отъ меня отзывъ. Это значитъ, что Вы не совѣмъ во мнѣ отчаялись, и не въ конецъ меня осудили. Сего довольно. Благодарю. И благонадежно прошу прощенія въ моей винѣ, которой не могу оправдывать, не имѣя однако убѣжденія признать ее произвольною.

Окружное посланіе Восточныхъ патріарховъ въ отвѣтъ на грамоту Пія IX я досталъ себѣ изъ Петербурга, поручилъ перевести въ семинаріи, и переводъ сей получилъ за полчаса прежде Вашего письма. Тѣмъ не менѣе благодарю Васъ за присланный мнѣ экзэмпляръ сего посланія. Вашъ останется у меня; а мой достанется академіи.

\*) Въ подлинникѣ Стурдза невыставилъ числа по забывчивости; но оно сохранилось въ копіи тогда же снятой съ подлинника.

Такъ случилось, что я не вполне прочиталъ посланіе, спѣша отдать для перевода; а перевода еще не имѣлъ времени читать, но въ томъ, что читалъ, утѣшенъ твердымъ свидѣтельствомъ истины. Полагаю, что надобно издать оное въ русскомъ переводѣ, точномъ и осторожномъ.

Взглянувъ теперь на полученный мною переводъ, вижу, что онъ потребуетъ работы. Но во всякомъ случаѣ, есть ли Вамъ угодно будетъ прислать Вашъ переводъ, буду очень радъ. Прошу притомъ сказать, потребуется ли, чтобы онъ изданъ былъ не прикосновенно или позволите воспользоваться имъ свободно.

Примѣчательно, что вскорѣ послѣ того, какъ Римскій Епископъ вновь поднялъ руку, чтобы поколебать восточные патріаршіе престолы, поколебался его собственный престоль, и его дѣти очень не ласково преподають ему урокъ смиренія, котораго онъ не хотѣлъ принять отъ восточныхъ братій.

Болгары требуютъ Евангелія, не то, что безъ сокращеній и безъ сличительныхъ указаній, но расположеннаго по порядку церковныхъ чтеній, каково Евангеліе по списку остромирову. Дѣло сіе останавливалось частію за мною, потому что я не имѣлъ въ виду уважительнаго образца, и потому что такое изданіе мнѣ казалось затруднительнѣе, а не облегчительнѣе нашего, такъ какъ оно имѣетъ нужду въ руководительныхъ таблицахъ, числомъ болѣе двадцати, вмѣсто нашей одной таблицы, управляющей церковнымъ чтеніемъ Евангелія. Наконецъ нашелъ образецъ въ изданіи греческомъ; долженъ былъ повѣрить болгарамъ въ надобности, и отдалъ прошедшею весною рукопись въ Синодальную типографію для печатанія. Послѣ Вашего письма отъ 22 мая, спросивъ, что съ нею дѣлается, получилъ въ отвѣтъ, что директоръ въ деревнѣ. Типографія сія не зависитъ ни отъ меня, ни отъ Московской Синодальной конторы.

Книгу ученаго Икономоса о седмидесяти толковникахъ жаждалъ



бы я читать: но уста мои не вмѣщаютъ многого, чего жажду, такъ какъ и исправной переписки съ Вами долго жажду напрасно.

На чемъ нынѣшніе восточные святители основываютъ мнѣніе о перекрещиваніи латинъ, приходящихъ къ Восточному православію, того я незнаю, и потому судить о семъ мнѣніи не могу, такъ какъ и не имѣю права. Когда же мнѣ надобно было понять, на чемъ основывается Россійская церковь свой обычай принимать латинъ чрезъ муропомазаніе, то я спросилъ себя: можно ли на сіе найти буквальный отвѣтъ во вселенскихъ и древнихъ помѣстныхъ соборахъ? Очевидно, нѣтъ; потому что латинъ тогда не было. Что же дѣлать? Остается взять правила о древнихъ ересяхъ, и по сравненію вывести заключеніе. Аріане не признаютъ божества Христова; Македоніане не признаютъ божества Духа Святаго. Это не просто поврежденіе ученія о святой Троицѣ, но хуленіе, ибо мнѣть низвести лице святыхъ Троицы въ разрядъ тварей. Если бы мнѣ дали волю судить: думаю, я приговорилъ бы Аріанъ и Македоніанъ къ перекрещиванію. Но 95 правило шестаго вселенскаго собора не даетъ мнѣ сей воли, и велитъ только муропомазывать: потому, какъ должно думать, что въ крещеніи сохранены установительныя слова Христовы: *во имя Отца и Сына и Святаго Духа*. Отцы, видно, думали, что хотя крещающій аріанинъ носитъ зло въ своихъ мысляхъ, но когда, крестя, произноситъ безъ измѣненія слова Христовы, — тогда онъ, не смотря на его худой помыслъ, какъ слова Христовы, своею божественною силою, совершаютъ крещеніе, и устраняютъ надобность перекрещиванія. Латинъ не хулятъ, не унижаютъ ни котораго лица святыхъ Троицы до низведенія въ твари. Слѣдственно, ихъ погрѣшность не такъ тяжка, какъ аріанъ и македоніанъ. Слѣдственно перекрещиваніе латинъ не нужно. Что возразили бы на сіе восточные, или что возразите Вы, узнать желаю.

Призывая Вамъ благословеніе Божіе съ истиннымъ почтеніемъ и преданностію пребываю

Вашего превосходительства покорнѣйшій слуга  
*Филарета Митрополита Московскій.*

*Москва*  
Декабря 19 1848 года.

Пословица велить быть утру вечера мудренѣе. Расположась вчера ожидать Вашего возраженія, сегодня хочу самъ предложить ожидаемое возраженіе. Скажете: латины не крестятъ тремя погруженіями, какъ приняла православная церковь. Естьли обратимся къ соборнымъ правиламъ: буквального о сей неправильности изреченія не найдемъ. Опять надобно по сравненію выводить заключеніе. Правило осуждаетъ крещающихся единымъ погруженіемъ: потому что это противъ исповѣданія пресвятыя Троицы. Латины въ крещеніи исповѣдуютъ пресвятую Троицу и словомъ и обрядовымъ дѣйствіемъ; ибо крестятъ *трима* только не *погруженіями*, а *обливаніями*. Теперь спрашивается: что сильнѣе, произнесеніе ли установительныхъ словъ Господнихъ: *во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа*, и исповѣданіе Пресвятыя Троицы, какъ сими словами, такъ и трехкратнымъ орошеніемъ, чтобы дать силу крещенію? Или сильнѣе недостатокъ нѣкотораго количества воды, чтобы совсѣмъ уничтожить силу крещенія, и силу божественныхъ словъ? Естьли вы рѣшитесь утверждать первое: желаю знать доказательство.

Дек. 20 1848.

Сегодня спросилъ: печатается ли Евангеліе для болгаръ? — Отвѣчали: нѣтъ. — Почему? — За другими дѣлами типографія.

6.

Ваше превосходительство,  
Милостивый Государь!

Не успѣваю хорошо воспользоваться случаемъ писать къ Вамъ,

через тоже посредство, через которое получил Ваше письмо\*): но и не желаю пропустить сего случая.

Много благодарю за доставление сочиненіе о. Икономоса 70 толковникахъ, котораго я до сихъ поръ не зналъ, и котораго предметъ для православія важенъ. Еще не могъ я читать пристально. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, которыя читалъ, чтобы получить понятіе о сочиненіи, нашелъ я защищеніе перевода 70 твердыя. Но еще не встрѣтилъ того, признаетъ ли сочинитель, что въ нѣкоторыхъ мѣстахъ ветхаго завѣта еврейское чтеніе надлежитъ предпочесть чтенію 70: а на это есть причины. У меня есть записка, которая писана по особенному случаю, но въ которой предметъ сей разобранъ не безъ доказательствъ. Есть ли найду, сообщу ее Вамъ.

Благодарю и за записку о крещеніи обливательномъ или кропительномъ\*\*). По моему мнѣнію, жалѣть должно, что на сіе смотрять очень строго: охотнѣе преклоняюсь къ мнѣнію снисходительной стороны. Возраженія предложенныя въ концѣ записки, есть ли бы признаны сильными, то ими надлежало бы поколебать и нѣкоторыя соборныя правила: слѣдственно, онѣ не сильны.

Отвѣта Пію IX патриаршаго, какъ оффиціальнаго, я не коснулся, въ ожиданіи, что благоизволитъ Св. Синодъ. А другой мы перевели, и напечатали\*\*\*). Экземпляръ при семъ представляю.

Господь да сохранитъ свѣтъ очей вашихъ. А чтобы для сбереженія ихъ употреблять писца, вмѣсто своей руки, о томъ Васъ

\*) Копія котораго нѣтъ въ бумагахъ Александра Спарлатовича.

\*\*\*) Эта записка — отрывокъ изъ вышеупомянутаго разсужденія о Константина Икономоса.

\*\*\*) Въ VIII части «прибавленій въ издашію твореній св. отецъ въ русскомъ переводѣ, подъ заглавіемъ: «Отвѣтъ православной Восточной церкви на окружное посланіе папы римскаго Пія IX къ православнымъ на Востокъ». Стр. 33—65.

прошу. Беседа духа Вашего мнѣ желательна, а не движение собственной руки.

Призывая Вамъ благословеніе Божіе съ истиннымъ почтениемъ и преданностію имѣю честь быть

Вашего превосходительства покорнѣйшій  
слуга и богомолецъ

Филаретъ М. Московскій.

Москва  
10 Марта 1849 года.

7.

Несказанно благодаренъ я Вашему Высокопреосвященству за присланный г. Т. отвѣтъ на папскую грамоту въ русскомъ переводѣ, и еще болѣе за письмо и благословеніе святительской руки Вашей. Пока въ Св. Синодѣ рѣшать участь русскаго перевода обоихъ окружающихъ посланій (\*), невозможно было желать ничего лучшаго къ вразумленію и назиданію православныхъ въ Россіи, какъ изданіе при твореніяхъ св. отцовъ и отдѣльно сего основательнаго возраженія на внушенія и доводы Рима. Церковь Восточная будетъ Вамъ благодарна, Владыко, за новую услугу сію, какъ всегда благодарить она за безцѣнный пространный катихизисъ, коего 2-е греческое изданіе снова разсылается теперь въ страны Восточныя, для утверженія братій въ познаніи истинной вѣры (\*\*). Изъ Аѳинъ между прочимъ пишутъ ко мнѣ, что тамъ превосходство сего катихизиса опытами дознано, а потому просятъ о высылкѣ новаго запаса книгъ. Что же касается до присланнаго мнѣ *отвѣта* въ русскомъ переводѣ, осмѣливаюсь предложить: неуждно ли будетъ Вамъ, Владыко, снабдить десятками экземпляровъ преосв. Анатолія, Епископа Могилев-

\* Этотъ переводъ былъ посланъ Стурдзю Синодальному Оберъ-Прокурору графу Н. А. Протасову 12-го декабря 1848 года.

\*\* Оять по ходатайству Александра Скарлатовича, который и потрудился надъ переводомъ катихизиса въ 1839 г., впервые напечатаномъ въ 1840 году.



скаго и другихъ предстоятелей западныхъ нашихъ епархій? Тамъ особенно голосъ истины принесеть пользу, и онъ тѣмъ нужнѣе, что немногіе читаютъ періодическое изданіе Московской д. академіи. Перехожу къ огромному труду о. Икономоса: для полноты его недостаетъ 4 тома, котораго изданіе замедлилось, но впредь неумедлить. 1-й и 2-й томы для тѣхъ, кои подобно мнѣ роскошь учености не слишкомъ любятъ, довольно утомительны, даже сбивчивы по причинѣ безчисленныхъ отступленій отъ главнаго предмета. За то третій томъ весьма занимателенъ сводомъ различныхъ чтеній текстовъ еврейскаго и греческаго. Въ особенности же сравненіе обѣихъ хронологій убѣдило и просвѣтило меня, такъ что я сталъ разумно сознать то, чему вѣрилъ относительно лѣтосчисленія библейскаго. Конечно, при подробномъ сличеніи вариантъ множество встрѣчается и такихъ, которые вовсе не измѣняютъ Богодухновеннаго смысла. Въ иныхъ мѣстахъ, какъ-то въ пророчествѣ Іакова о Мессіи, сочинитель хорошо замѣтилъ, что темное и сбивчивое выраженіе: *τὰ ἀποκείμενα αὐτῷ* вовсе не принадлежитъ подлинному кодексу LXX, а заимствовано изъ переводовъ Симмаха или Θεοδοτίου. Надлежитъ читать, какъ и выставлено въ нѣкоторыхъ изданіяхъ: *ᾧ ἀποκείται*, чемъ прямо указывается на лицо Мисіи. Впрочемъ и достоинство важнаго труда сего не мнѣ разбирать, вовсе непосвященному въ тайны и тонкости герминевтики. Надѣюсь, обѣщанная Вами записка о предметѣ столь важномъ отыщется и по милости Вашей достанется мнѣ для лучшаго уразумѣнія сущности дѣла \*). Очевидно только то для меня, что Господь нашъ дивными путями соблюлъ и защитилъ слово свое писанное отъ навѣтовъ суемудрія чловѣческаго; что несмотря на мудрованія синагоги сваящ. текстъ мало въ существенномъ измѣнился. Но не менѣе того ясно, что переводъ LXX толковниковъ есть плодъ

\*) Въ послѣдствіи она сообщена была Александру Скарлатовичу не Митрополитомъ Филаретомъ, а преосвященнымъ Иннокентіемъ Херсонскимъ.

премудраго домостроительства Божія, противъ котораго возставали столь многіе позднѣйшихъ временъ ученые, единственно по безсознательной ненависти ко всему восточному и греческому. Вопреки несправедливымъ ихъ нареканіямъ нельзя не подивиться глубокому Богомыслию толковниковъ въ выборѣ выраженій, строго соответствующихъ чистотѣ догматовъ. Приведу здѣсь одинъ примѣръ изъ книги Бытія: *и почи Бога въ день седмый — καὶ κατέπαυεν ὁ Θεὸς τῆ ἡμέρα τῆ ἑβδόμῃ*. Не знаю, какъ въ еврейскомъ текстѣ; но всѣ переложенія, подобно славянскому, указываютъ здѣсь на покой и отдохновеніе; между тѣмъ какъ *κατέπαυε* не то что *ἀνεπαύθη*, т. е. преста, а не почи, — чѣмъ устраняется понятіе утружденія въ Богѣ. Доздѣ лепетаніе мое о глубинахъ свящ. писанія. *Дажде мудрому вину, и премудрѣйшій будетъ.*

Настали впрочемъ времена столь лютыя, что слово Божіе, писанное на хартии, какъ бы обращается въ слово суда надъ гордымъ міромъ, и слово сіе изрекается не краткими заповѣдями, но гласомъ громовъ и ударами молній. Мнѣ кажется, что въ настоящее время менѣе чѣмъ когда нибудь возможно и должно любить міръ и яже въ мірѣ. Однако не предаваясь безотрадному унынію пусть каждый продолжаетъ дѣлать свое дѣло: *скверный да сквернѣетъ еще*, по слову Апокалипсиса, *и святой да святѣетъ еще*, и для послѣднихъ чѣмъ незримѣе, тѣмъ безопаснѣе.

Въ числѣ крупиць, какія собираю я на старости лѣтъ, долготю почитаю поднести Вамъ, Владыко, небольшую книжку на французскомъ языкѣ, подъ названіемъ: *Le double parallèle et cet \**). Появленіе окружныхъ посланій заставило меня издать въ свѣтъ этотъ скудный трудъ, въ угожденіе нѣкоторымъ друзьямъ первоначально написан-

---

\*) *Le double parallèle ou l'Eglise en presence de la papauté et de la Réforme du XVI siècle* напечатано въ Афинахъ.

ный. Ссылаясь на предисловіе, \*) смиренно прошу: указать мнѣ въ немъ погрѣшности, ибо они не укроются отъ Вашего взора. По послѣднему письму друга моего Г. Эйпара, изъ южной Франціи, печатаніе 30 словъ Вашихъ во франц. переводѣ моемъ, хотя и было отложено по обстоятельствамъ, скоро однакожь будетъ окончено во славу Божию и церкви Его. Разумѣется, что начатки этого изданія я поспѣшу доставить къ Вамъ съ чувствомъ сыновнимъ. Все, что направлено къ сближенію и общенію вѣрующихъ между собою, теперь благовременно и слѣдственно не бесполезно.

Вы конечно изволили уже, Владыко, взглянуть въ 4 книжкѣ Москвитянина на статью мою: *послѣднія церковныя событія въ Константинополь*; она могла бы послужить какъ бы введеніемъ къ изданію перевода *окружныхъ посланій*. Но совершится ли доброе намѣреніе? Не знаю. До времени переводъ изтязуется въ духовной академіи юнѣйшей столицы \*\*). Между тѣмъ въ Византіи богословское училище острова Халки, благодареніе Господу, болѣе и болѣе утверждается подъ сѣнію патриаршихъ престоловъ и снова въ нынѣшнемъ году принесетъ сугубый духовный плодъ, вторымъ выпускомъ десяти проповѣдниковъ. Симвъ успѣхомъ церковь обязана ревности, просвѣщенію и постоянству схоларха архимандрита Константина Типальда, выходца изъ Кефалоніи, недавно нареченнаго епископомъ Ставропольскимъ. Въ особенности начинаетъ процвѣтать въ Халки изученіе церковно-славянскаго языка, для котораго одна-

\*) Тамъ авторъ заявляетъ, что «его размышленія, плоды долгихъ изученій, несоставляютъ однако же авторитета въ дѣлѣ вѣры»; что «вполнѣ онъ подвергаетъ ихъ суду матери церкви, и напередъ съ радостію и полнымъ послушаніемъ, принимаетъ всякое исправленіе церковной власти».

\*\*) Онъ былъ напечатанъ въ 1850 году съ разрѣшенія Святѣйшаго Синода подъ заглавіемъ: *Окружное посланіе единой, святой, соборной и Апостольской церкви ко всѣмъ православнымъ христіанамъ*.

коже нуждаются тамъ въ учебникахъ: именно грамматикѣ и лексиконѣ. Они указываютъ мнѣ на такія древнія изданія, что трудно будетъ и въ Москвѣ достать. Что если бы лавра или академіи удѣлили отъ избытка своего на лишеніе юнаго разсадника православія?

Поручая себя всецѣло Вашимъ отеческимъ молитвамъ, прошу благословенія и пребуду навсегда съ глубокимъ уваженіемъ и любовью.

Вашего Высокопреосвященства покорнѣйшій слуга  
*Александръ Стурдза.*  
7 Апрѣля 1849.

Ваше превосходительство,

Милостивый Государь.

Вотъ, я опять долго безгласенъ, и теперь могу сказать только немногія слова.

Изданіе Евангелія для болгаръ, наконецъ, начато и продолжается: незнаю, хорошо ли дойдетъ до цѣли. Мнѣ кажется, мѣла печать. Я написалъ о семъ въ Петербургъ, прежде начатія дѣла, чтобы переговоры съ болгарскимъ архимандритомъ: отвѣчали, что онъ одобряетъ.

Призываю Вамъ благословеніе Божіе, и съ совершеннымъ почетомъ и преданностію пребываю

Вашего превосходительства покорнѣйшій слуга  
*Филарета митрополита Московскій*

*Москва.*

Юня 15 1849.

Прилагаемое письмо прошу доставить путешественнику \*).

9.

Ваше превосходительство,

Милостивый Государь!

Подъ защитою церковнаго слова: *прости мѣ вся воскрес-*

\*) А. Н. Муравьеву, бывшему тогда на Востокѣ.



тема, возобновляю мое словесное приближеніе къ Вашему Превосходительству (не бывъ и въ молчаніи далека мысленно и сердечно), и надѣюсь, что Вы примете меня привѣтствующаго Васъ радостію Господа воскресшаго, съ желаніемъ Вамъ радости исполненной и не отъемлемой.

Благодарность Вамъ за двукратное сообщеніе \*) мнѣ книги, въ которой мой трудъ удостоенъ Вашего труда: мнѣ же стыдѣніе лица предъ Вами за слишкомъ позднюю благодарность. Старость ли моя, немощь ли, недосугъ ли, лѣность ли въ томъ виною, или все сіе вмѣстѣ: признаю, что виноватъ, и чувствовалъ сіе прежде, но не умѣлъ исправиться менѣе медленно. Погнѣвайтесь: но простите.

Чтобы Вы знали всю вину мою, не скрою, что А. Н. изъ-за границы бранилъ меня за молчаніе предъ Вами: и послѣ сего не тотчасъ я исправился. Простите и сіе.

И теперь много имѣю говорить: но немного могу сказать.

*Двойная параллель* въ краткости ясно представляетъ православное ученіе. Но по сему самому, что все такъ въ виду, строга должна быть вѣрность всякаго выраженія. Параллель говоритъ, что слова: *отъ Моего приметъ* относятся къ *единосущію*. На сіе могутъ сказать: если Духъ Святый отъ Сына Божія *пріемлетъ единосущіе*: то это и есть исхождение отъ Сына. Мнѣ кажется, слова вѣрнѣе толкуютъ сами себя: *отъ Моего приметъ, и возвѣститъ вамъ*, отъ моего наставленія въ истинѣ возьметъ случай и начало, и преподастъ дальнѣйшее наставленіе въ истинѣ. Такъ и святой Златоустъ: «Духъ святой *отъ Моего приметъ*, сіе есть, согласная Моимъ словесемъ речеть».

Книгу о семидесяти толковникахъ я еще мало читалъ. Дѣйствительно, въ ней встрѣчаются примѣчательныя защищенія истин-

\*) Разумѣется, при письмахъ, съ которыхъ, къ сожалѣнію не были сняты копии.

наго текста седмицати. Но святые отцы не презирали и еврейскаго текста. Напримеръ, святой Григорій Нисскій въ толкованіи на пѣснь пѣсней замѣчаетъ слабость переводившихъ на греческій съ еврейскаго текста.

Призывая Вамъ благословеніе Божіе, съ истиннымъ почтеніемъ и преданностію пребываю

Вашего превосходительства покорнѣйшій слуга

*Филаретъ митрополитъ Московскій.*

*въ Москвѣ*

Апрѣля 29 1850 г.

Примите трудъ приказать препроводить ко мнѣ 20 экземпляровъ французскаго перевода словъ моихъ.

На сіе прилагается при семь *сто рублей серебромъ* \*).

*Священникъ Николай Неводчиковъ,*

*Одесса*

Январь 1868 г.

---

\*\*\*) Митрополитъ Филаретъ, вѣроятно, узналъ, что выручку отъ продажи этого перевода, Александръ Скарлатовичъ назначилъ въ пользу Одесскаго дома сиротъ, устроеніемъ котораго онъ съ особенною любовію занимался въ послѣдніе годы своей жизни.

## ПОСЛѢДНЕЕ СЛУЖЕНІЕ

бывшаго архимастыря Таврическаго, высокопреосвященнѣйшаго Алексія архіепископа Рязанскаго, въ домовой церкви Симферопольскаго духовнаго училища 24 Декабря.

По обычаю, соблюдаемому отъ начала училища, воспитанники и учителя училища, въ послѣдніе дни поста предъ Рождествомъ Христовымъ, свободные отъ классическаго ученія, говѣютъ и приобщаются святыхъ таинъ. Нынѣшній годъ они приобщались св. таинъ 24 декабря, въ воскресенье. Высокопреосвященнѣйшій Алексій сей священный день избралъ, чтобы прежде отбытія въ Рязань, преподать благословеніе учащимъ и учащимся, на которыхъ обращено было особенное его попеченіе. 24 числа онъ совершилъ литургію въ училищной церкви, и приобщилъ всѣхъ говѣвшихъ. При окончаніи литургіи высокопреосвященнѣйшій привѣтствовалъ приобщившихся въ слѣдующихъ выраженіяхъ:

«Съ любовію о Господѣ нашемъ Іисусѣ Христѣ привѣтствую васъ, начальствующие, учащіе и учащіяся въ этомъ памятномъ для меня училищѣ, привѣтствую васъ радостію о приобщеніи Животворящихъ Таинъ Христовыхъ. Но радость привѣтствія моего на сей разъ въ облакѣхъ прискорбія, ибо знаю, что скоро долженъ оставить васъ, и уже теперь же

прощаюсь съ вами надолго, со многими и навсегда, до того невечернаго дня царствія, когда въ иномъ мірѣ истѣе будемъ пріобщаться живоноснаго свѣта и свѣтоносной жизни Христовой.

Прощаясь, заповѣдую вамъ, дѣти, не забывать меня и по отшествіи, и молиться за меня отъ дѣтскихъ сердецъ вашихъ, чистыхъ и невинныхъ. Я же не престану молить Господа, да сохраняются сердца ваши чистыми и свободными отъ преобладанія страстей, навсегда. Еже буди, буди, къ славѣ Пресвятыя Троицы Отца, и Сына и Св. Духа».

По окончаніи литургіи двумя воспитанниками поднесена его высокопреосвященству св. икона, на воспоминаніе чувствъ преданности и благодарности, питаемыхъ облагодѣтельствованными имъ. При семъ однимъ изъ учителей училища была произнесена рѣчь въ такихъ словахъ:

*Высокопреосвященнѣйшій Владыко и Отецъ!*

Много мыслей и благоговѣйныхъ чувствъ рождается въ душѣ каждаго изъ насъ при разлукѣ Вашей съ нами, мыслей и чувствъ, которыя непременно хотять выразиться въ словѣ. Храмъ этотъ и самое училище наше — Ваше созданіе. Подъ Вашимъ бдительнымъ вниманіемъ, собраны дѣти, болѣею частію, бѣдныхъ служителей церкви, и растутъ во благочестіи и благонравіи эти молодья отрасли, эти живые свидѣтели отеческихъ Вашихъ попеченій о приготовленіи достойныхъ руководителей для новой паствы Таврической.

Но мысль и намѣренія Ваши не успокоивались на устройствѣ одного училища: онѣ простирались дальше этого. Созная ощутительную нужду въ способныхъ и достойныхъ пастыряхъ церкви для этой епархіи и затрудненія въ удоб-



летвореніи этой нуждѣ, Вы задумали открыть и семинарію, приготовивъ для этого и посильныя средства. Но осуществить ваши благія намѣренія оставляете своему преемнику, бывъ призваны на болѣе широкое, чѣмъ здѣсь, поприще дѣятельности.

Вы оставляете свою паству, сдѣлавъ все возможное для ея благосостоянія. Въ семь лѣтъ пастырскаго служенія своего здѣсь, Вы епархію неустроенную устроили, очистили поле необработанное и запустѣлое. Благолѣпные храмы, упорядоченныя обители, сельскія училища, замѣщеніе сельскихъ и городскихъ мѣстъ достойными священниками, явившимися въ здѣшній край по Вашему приглашенію изъ отдаленныхъ епархій, вызовъ воспитанниковъ высшаго духовно учебнаго заведенія въ видахъ наполненія края людьми просвѣщенными: все это краснорѣчиво и безъ словъ говорить о Вашей архипастырской дѣятельности и дальновидности, о Вашей искренней любви къ паствѣ своей и пламенномъ желаніи всѣми средствами способствовать распространенію и укорененію спасительнаго просвѣщенія въ паствѣ. А послѣднее Ваше распоряженіе и завѣщаніе \*) высокой любви Вашей къ оставляемой паствѣ внятиѣ всего говорить о томъ, какъ глубоко сочувствуетъ Ваше сердце нуждамъ здѣшняго соборнаго духовенства, и какъ сильно желаніе Ваше помочь дѣтямъ духовенства въ развитіи данныхъ имъ отъ Господа талантовъ и поощрить ихъ къ исканію высшаго образованія.

\*) Распоряженіе это только 21 декабря передано въ Таврическую духовную консисторію. Намъ достовѣрно извѣстно то, что оставленнымъ фондомъ обезпечено полученіе каждагодно въ училищное правленіе до полторы тысячи рублей, съ выдѣломъ третьей части на кафедральныхъ соборанъ и такой же части на Вологодскую семинарію, гдѣ нашъ первый Архипастырь Таврическій воспытывался и учился въ молодости своей.



29 минувшаго Декабря, Таврическая паства простилась съ бывшимъ архипастыремъ своимъ, высокопреосвященнѣйшимъ архіепископомъ Алексіемъ. Указъ Святѣйшаго Синода о назначеніи Таврическаго архипастыря на Рязанскую кафедру полученъ въ Симферополѣ 23 Декабря. Быстро разнеслась по городу вѣсть, какъ о предстоящемъ отъѣздѣ архипастыря, такъ и о томъ, что отъѣздъ имъ самимъ предназначенъ ранѣе 1-го Января. Скоро стало извѣстно, что архипастырь въ послѣдній разъ совершить божественную литургію въ Симферопольскомъ кафедральномъ соборѣ 29 числа, и выѣдетъ, смотря по обстоятельствамъ, или вечеромъ того же дня, или раннимъ утромъ слѣдующаго.

29 Декабря высокопреосвященнѣйшимъ совершена въ соборѣ божественная литургія, при сослуженіи трехъ архимандритовъ, двухъ протоіереевъ и пяти священниковъ. Въ концѣ литургіи сказано архипастыремъ прощальное слово. Вслѣдъ за литургією, при участіи тѣхъ же архимандритовъ и всего градекаго духовенства, отправлена высокопреосвященнѣйшимъ панихида по новопреставленномъ митрополитѣ Филаретѣ, такъ какъ это былъ 40-й день по кончинѣ Московскаго первосвятителя, и по архіепископѣ Елпидифорѣ, первомъ, по назначенію, архипастырѣ новооткрытой (въ 1859 году) епархіи Таврической, которой ему несуждено было видѣть, такъ какъ онъ, вскорѣ по назначеніи, скончался въ С.-Петербургѣ.

Когда, по окончаніи богослуженія, высокопреосвященнѣйшій Алексій, облачившись въ мантию, въ послѣдній разъ приложился къ престолу, на которомъ въ теченіи семи лѣтъ приносилъ Господу Богу безкровную жертву о спасеніи и благоденствіи своей паствы, въ то время законоучитель мѣстной гимназіи священникъ Гавріиль Селецкій, отъ лица всего предстоявшаго духовенства, въ краткой, ниже сего помѣщаемой рѣчи, выразилъ отъѣзжающему архипастырю благодарныя чувствованія за Его неусыпныя заботы о благѣ пастырей и пасомыхъ. По выходѣ изъ олтаря, Высокопреосвященнѣйшій еще не краткое время удержанъ былъ въ Соборѣ желавшими въ послѣдній разъ принять отъ него архипастырское благословеніе, за которымъ и потомъ еще, до глубокой ночи, многіе приходили къ Архипастырю въ домъ.

Раннимъ утромъ 30 числа, по желанію Высокопреосвященнѣйшаго, совершена была въ крестовой церкви литургія и вслѣдъ за нею напутственный молебенъ, послѣ чего Высокопреосвященнѣйшій, простившись съ служащими при архіерейскомъ домѣ, выѣхалъ изъ Симферополя.

Пастырь добрый! Господь да исправитъ путь твой въ мирѣ, во славу святаго Своего имени и во благо новой, вручаемой Тебѣ Богомъ паствы твоей! Таврическая же паства навсегда сохранитъ благодарную память о Тебѣ, какъ первомъ по ея благоустроенію и благоуправленію архипастырѣ своемъ.



## СЛОВО

при послѣднемъ служеніи въ Симферопольскомъ кафедральномъ соборѣ, сказанное Алексіемъ, архіепископомъ Рязанскимъ и Зарайскимъ, Декабря 29 дня, 1867 года.

*Миръ оставляю вамъ* Іоан. 14, 27

Братскій срокъ Богомъ назначеннаго мнѣ служенія церкви Таврической окончился.

Желаніе мое сдѣлать все, въ чемъ нуждается новооткрытая кафедра и епархія, не исполнилось: ибо иному несуждено еще и начаться, а иное не доведено еще до совершеннаго конца.

Верховной волѣ Божіей, которою былъ я приведенъ въ здѣшній край, благоугодно нынѣ указать мнѣ иную кафедру, иныя заботы, иной трудъ какъ продолженіе труда предшествовавшихъ дѣятелей.

Съ душевнымъ волненіемъ навсегда оставляю все, оконченное и неоконченное, и всѣхъ васъ, сотрудники, сослужители, братія и чада во Христѣ возлюбленные: но видя въ большей части оставляемыхъ направленіе къ житію тихому и безпритязательному, къ дѣйствованію честному, взаимно доброжелательному, послушному и мирному, успокоиваюсь надеждою, что главная цѣль нелегкихъ, и рано состарив-

шихъ меня, заботъ, осуществляется и будетъ имѣть свои послѣдствія: *ктому непомяну скорби за радость* (Іоан. 16, 21), больше которой и желать не дерзаю, когда размышляю о написанномъ рукою любвеобильнѣйшаго апостола Христова: *больши сея неимамъ радости: да слышу мога чада во истинѣ ходяща* (1 Іоан. 4).

И такъ вмѣсто того, чтобы предаваться скорби о моемъ скоромъ отшествіи отъ васъ, присоединитесь мыслями вашими къ тому размышленію, которое доставляетъ теперь радостный миръ сердцу моему, и положите въ сердцахъ вашихъ крѣпкій завѣтъ, быть вѣрными тому направленію, въ которомъ утвердить васъ всѣхъ было главною цѣлію моего у васъ служенія, и теперь составляетъ первый предметъ моей молитвы о васъ ко Господу и моего послѣдняго слова къ назиданію вашему.

*Миръ оставляю вамъ, миръ Мой даю вамъ.* Это Господь сказалъ, оставляя учениковъ Своихъ. Это завѣщаніе Спасителя всѣмъ вѣрующимъ въ Него.

Зная, что этотъ миръ есть драгоценный даръ милосердія Божія къ человѣкамъ, плодъ ходатайства и крестныхъ подвиговъ Единороднаго Сына Божія, старайтесь, возлюбленные, постоянно, болѣе всего заботиться о томъ, чтобы вѣрою, молитвою, смиреніемъ открывать въ себѣ токъ благодатному источнику мира, и *Господь уклонитъ на васъ акирьку мира* (Исаи 66, 12), потопляя въ васъ все враждебное.

Зная, что въ этомъ завѣщаніи Спасителя заключается главное условіе къ достиженію, путемъ всей земной жизни нашей, жизни блаженной, загробной, небесной, старайтесь на всѣхъ путяхъ жизни своей *побѣждать блгомъ злое*

(Рим. 12, 21). Помните, что, если противъ кого нужно намъ вооружаться гнѣвомъ, преслѣдованіемъ, и ратоборствовать всею силою ревности, то единственно противъ тѣхъ духовныхъ разбойниковъ, которые, совлеки съ насъ царскую одежду—образъ Божій, и поразивши смертельными ранами—страстями, оставляютъ насъ едва живыми (Лук. 10, 30), т. е. противъ грѣховъ, противъ сѣятелей нечестія и разврата, противъ *міродержителей тмы вѣка сего, духовъ злобы поднебесныхъ* (Еф. 6, 12). А вооружаться враждою другъ противъ друга не только противно существенному свойству христіанства — миролюбію, но и въ особенности опасно. *Аще бо другъ друга угрызаете и съѣдаете, говорить учитель мира, блюдитесь, да не другъ отъ друга истреблени будете* (Гал. 5, 15).

Но вотъ вы хорошо сознаете благотворность мира, съ любовію ко всѣмъ избѣгаете всего, что могло бы возбудить вражду, поступаете безпритязательно, справедливо, честно и доброжелательно: казалось бы этого и довольно, и вы остаетесь спокойны въ своей мирной совѣсти, и далеки отъ опасности подвергаться враждебнымъ отношеніямъ къ вамъ другихъ. Нѣтъ! Прискорбная дѣйствительность показываетъ противное: съ разныхъ сторонъ являются завистники, недруги, недоброжелатели, притѣснители, противники справедливости, обидчики, — осыпаютъ васъ клеветами, уязвляютъ злорѣчіемъ, бесчестятъ имя и жизнь вашу. Что же остается для васъ въ такихъ прискорбныхъ обстоятельствахъ жизни вашей? Какъ сохранить миръ съ обидящими? Продолжать свою доброжелательность къ нимъ; безъ смущенія, но съ большею осмотрительностію, не подаемъ ли сами какихъ поводовъ къ нападкамъ, вооружаться противъ нихъ несогру-

шимымъ Христовымъ оружіемъ — терпѣніемъ, — терпѣніемъ любви притупляя остроту горечи въ сердцѣ своемъ и остроту вражды въ сердцахъ людей неправды.

Тяжело, скажете, переносить всякія неправды и обиды съ терпѣніемъ. Еще болѣе тяжело, отвѣтствую нетерпѣливому, когда вступаетъ въ борьбу со враждою и оттягиваетъ сердце свое озлобленіемъ и ненавистию взаимною. Посмотрите на того, кто допустилъ и долго носилъ въ сердцѣ своемъ смертоносный ядъ вражды и ненависти (1 Іоан. 3, 15): хотя бы онъ скрывалъ себя подъ личиною самаго тонкаго притворства: мученія ненависти изображаются на мрачномъ лицѣ его; тогда какъ въ лицѣ терпѣливаго и незлобиваго видимъ подобное тому, что видѣли *все сидящій въ сонмищи* въ лицѣ молившагося за враговъ своихъ, архидіакона Стефана, — *яко лице ангела* (Дѣян. 6, 15).

*О семъ разумѣютъ все*, говоритъ намъ Христосъ, *яко Мои ученицы есте, аще любовь имате между собою* (Іоан. 13, 35). *Аще любите любящія вы, кая вамъ благодать есть, ибо и грѣшницы любящія ихъ любятъ* (Лув. 6, 32). *Азъ же глаголю вамъ: любите враги ваша, благословите кленующія вы; добро творите ненавидящимъ васъ, и молитесь за творящихъ вамъ напасть, и изиоляющія вы* (Мѡ. 5, 44).

Собратія и соученики единаго учителя и Господа нашего Іисуса Христа! Когда, и при всевозможномъ охраненіи мира, сердца наши уязвляются обидами нарушителей мира, устремимъ взоры свои на Него — Господа и учителя нашего, *Иже укоряемъ, противу не укоряше, стражда не прещаше, предающе же вся судящему праведно* (1 Петр. 2, 32). «Если почувствуешь», говоритъ св. Іоаннъ Златоустый, «что сердце



«твое обидами раздражается, то грудь твою огради крестнымъ знаменіемъ; вспомни что либо изъ бывшаго съ страдавшимъ Спасителемъ твоимъ, и симъ воспоминаніемъ ты отженешь, какъ прахъ, всякое враждебное возмущеніе духа» (Бесѣд. о покаян. 65). *Солнце да не зайдетъ во инъль вашемъ* (Еф. 4, 25). *Самъ Господь мира да дастъ вамъ миръ всегда во всякомъ образъ* (2 Сол. 3, 16); пастырямъ миръ въ ненарушимомъ послушаніи пасомыхъ, паствѣ миръ въ отеческой любви и заботливости пастырей. Аминь.

Любовью, снисходительною къ немощамъ моимъ и прощеніемъ мнѣ всякой вины и всякой обиды, отцы и братія, навѣки утвердите миръ въ душѣ моей.

Благодатію Своею Господь да проститъ и помилуетъ всёхъ насъ! Аминь.

## РѢЧЬ,

Высокопреосвященнѣйшему Алексію, архіепископу Рязанскому и Зарайскому по совершеніи имъ послѣдняго служенія въ Симферопольскомъ кафедральномъ соборѣ, сказанная священникомъ Гавріиломъ Селецкимъ 29 декабря 1867 года.

*Ваше Высокопреосвященство*

*Высокопреосвященнѣйшій Владыко.*

Разлука съ тѣми, кого мы любимъ и уважаемъ, тяжела; разлука съ Тобою, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, для насъ особенно тяжела потому, что намъ уже едва ли придется встрѣтиться въ этой жизни.

Но, разлучаясь тѣломъ, мы не разлучаемся духомъ. Въ продолженіи семилѣтняго управленія Таврической паствою, Ты оставилъ много памятниковъ для благодарнаго воспоминанія о себѣ. Мы никогда не забудемъ того, что сдѣлано Тобою для блага Таврической епархіи, и не только сами будемъ всегда вспоминать Тебя съ любовью и благодарностію, но и дѣтей своихъ, для которыхъ Твоими же заботами устроены и училище и пріютъ, научимъ молиться о Тебѣ, какъ о добромъ Архипастырѣ и отцѣ.

Не забывай и насъ, Высокопреосвященнѣйшій Владыко, въ своихъ молитвахъ. Мы сдѣсь вмѣстѣ предстояли у престола Божія. Да сподобитъ Господь всѣхъ насъ, по окончаніи земнаго странствованія, соединиться и у престола небеснаго, дабы не разлучаться во вѣки.



## РЪЧЬ,

сказанная въ университетской церкви при вѣчаніи профессора университета, 24-го Января 1868 года.

Наше время не любитъ тайнь, не любитъ ничего неяснаго и неопредѣленнаго: вездѣ, и въ умѣ и сердцѣ, и въ наукѣ и въ жизни, все для него должно быть ясно. Честь нашему времени, любящему во всемъ свѣтъ и такъ побѣдоносно идущему къ свѣту! Только, достигаетъ ли наше время, достигнетъ ли какое нибудь время до полнаго свѣта? Снимутся ли когда нибудь тайны съ ума и съ сердца человѣческаго? Скажетъ ли когда нибудь наука такъ называемое *последнее* слово свое и такое последнее, послѣ котораго уже никакого послѣдняго слова не будетъ слышимо?— Отвѣчать на это не здѣсь, и особенно — не въ настоящія минуты. А что касается до жизни, то именно здѣсь, гдѣ неумолгаемо призывается помощь Божія на всѣ случаи жизни человѣческой и радостные, и нерадостные, — и въ настоящія минуты, когда мы единодушно призывали благословеніе Божіе на новую жизнь, — вопросъ: все ли ясно и опредѣленно въ жизни? Нѣтъ ли въ ней тайнь? — получаетъ отвѣтъ положительный: «не все ясно и опредѣленно, есть и много есть таинственнаго въ жизни». Тайны встрѣчаютъ путника земли

при появленіи его въ жизнь, тайны сопутствуютъ его во всѣхъ движеніяхъ его жизни, тайны уносятъ онъ съ собою изъ настоящей жизни. Испытавшіе жизнь, невольно приходятъ къ тому, къ чему приводитъ всѣхъ Религія: надобно жить не однимъ *видѣніемъ*, а и *вѣрою* — и вѣрою болѣе, нежели видѣніемъ.

Живите, можемъ сказать вамъ, возлюбленные, живите и *видѣніемъ*: разгадывайте, изучайте жизнь, соображайте, предусматривайте, охраняйте ее, но не забывайте при этомъ, что много еще останется у васъ такого, что потребуетъ отъ васъ вѣры во всеуправляющее Провидѣніе, надежды на Его помощь, любви за Его помощь и попеченіе о васъ. Въ союзѣ супружескомъ едва ли не болѣе нежели въ другихъ союзахъ человѣческихъ, люди должны изучать науку Вѣры: весь онъ можно сказать составленъ изъ тайнъ. Развѣ не тайна въ томъ, что изъ двухъ жизней должна сложиться одна жизнь, что два сердца должны претвориться въ одно сердце? Развѣ не таинственна та минута, когда сердце одного говорило: «моя на вѣки», а сердце другой отвѣчало: «твоя вѣчно?» Развѣ объяснимо изъ обыкновеннаго хода и пріемовъ жизни человѣческой, чтобы человѣкъ достигалъ счастья въ жизни своей устраненіемъ изъ нея на всегда слова: «*мое*», и замѣною его словомъ: «*наше*»? Развѣ идти двумъ существамъ на встрѣчу жизни и всему, что она принесетъ, какъ одному существу, и радоваться и печалиться двумъ сердцамъ, какъ бы одному, — развѣ это не тайна?...

Полюбите, возлюбленные, эти тайны вашей жизни: въ нихъ, въ этихъ тайнахъ, не мракъ, а свѣтъ, не бремя, а облегченіе отъ всѣхъ бремени, коими отягощена жизнь человѣческая.



Но тайны, коихъ мы коснулись, не болѣе въ жизни супружеской, какъ только символы — знаки той великой тайны, которую Вѣра полагаетъ въ основу брака и по которой весь бракъ Церковь именуетъ *таинствомъ*. *Тайна сія велика есть : азъ же глаголю во Христа и во церковь*, учитъ Церковь. Въ христіанскомъ супружествѣ долженъ отобразиться союзъ Христа съ Его Церковію : такъ же долженъ быть чистъ и святъ, такъ же несокрушимъ, вѣченъ.

Благоговѣйте, возлюбленные, предъ тайною союза вашего, живите достойно его. Если во образъ вашего союза поставляется образъ союза Христа съ Церковію — образъ столь возвышенный и для человѣка столь трудный, то не о немощахъ вашихъ человѣческихъ помышляйте, приближая жизнь свою къ этому образу, — помышляйте о любви къ человѣку Того, Кто на столько благоволилъ приблизить къ Себѣ человѣка и на столько Самъ приблизился къ человѣку, что Свою любовь, Свои жертвы для человѣчества поставилъ въ образъ всеѣмъ супругамъ. Такъ помышляйте, — и Его мощь, Его любовь и благословеніе будутъ съ вами отнынь и до вѣка!

*Прот. М. Павловскій.*

## НЕКРОЛОГЪ.

28-го сего Января, послѣ шестинедѣльной болѣзни скончался г. Одессы Петропавловской единовѣрческой церкви священникъ о. Георгій Бощановскій, на 47 году своей жизни. Господь сподобилъ его христіанской кончины, даровавъ приготовить къ ней св. таинствами покаянія, причащенія и елеосвященія, а также благословить безпомощную семью свою. Онъ былъ изъ воспитанниковъ Херсонской семинаріи, въ которой окончилъ курсъ однимъ изъ первыхъ студентовъ въ 1843 году, и 6 Декабря того же года рукоположенъ во священника къ Одесскому кафедральному собору. Такимъ образомъ всей священнической службы его было 24 года и 2 мѣсяца. Въ этотъ періодъ времени о. Георгій служилъ сначала въ Кафедральномъ соборѣ, потомъ въ Одесской Срѣтенской церкви, потомъ опять въ Соборѣ и въ послѣднее время (полтора года) въ Петропавловской церкви. Во все время священства своего, о. Георгій трудился въ преподаваніи Закона Божія въ уѣздномъ училищѣ, въ частныхъ учебныхъ заведеніяхъ и въ училищѣ дѣтей глухонѣмыхъ; былъ членомъ Епархіальнаго Попечительства о бѣдныхъ духовнаго званія. Отецъ Георгій любилъ въ праздничные и воскресные дни всегда выходить съ проповѣдію, если не своего сочиненія, то изъ книги, и напечаталъ катихизическія поученія

своего сочиненія. За похвальные труды пастырскаго званія удостоивался архипастырскаго благословенія, и благословенія Св. Синода, награжденъ былъ и скуфьей и камилавкой. Отца Георгія любили за его простоту, услужливость и открытый характеръ. Эта любовь особенно выразилась по случаю его кончины. Когда разнесся слухъ о смерти о. Георгія, то со всѣхъ концовъ города знающіе его (а кто его не зналъ) спѣшили въ квартиру покойника. Когда же въ понедѣльникъ тѣло вынесено было въ церковь, то до 11 часовъ ночи народъ толпился у гроба, отдавая послѣдній долгъ пастырю, къ которому питалъ уваженіе. Въ день же погребенія и храмъ не вмѣщалъ молившагося народа, и улицы едва вмѣщали народъ, провожавшій тѣло до кладбища и могилы. И во время нарочитыхъ крестныхъ ходовъ не всегда можно видѣть столько народа, сколько было его на этомъ погребеніи. Да услышитъ Господь молитвенный гласъ этого народа многа, и упокоитъ добрую душу о. Георгія со святыми.

---

## РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

**Пожертвованія. — Дѣятельность высокопреосвященнаго Евгенія, митрополита Кіевскаго на Исковской кафедрѣ.**

Съ 1 по 31 е Января въ пользу общеученической постоянной бібліотеки при Херсонской семинаріи поступило пожертвованій:

### 1. книгами.

Отъ высокопреосвященнѣйшаго Димитрія, архіепископа Херсонскаго и Одесскаго полные экземпляры «Душеполезнаго чтенія» за 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866 и 1867 годы.

Отъ редакціи «Херсонскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей» экземпляръ «Вѣдомостей» за текущій годъ.

Отъ священника П. Зарудницкаго 2 соч. въ 2-хъ кн.

Отъ учениковъ семинаріи: Сергія Диковскаго 1 соч. въ 1 кн., Гавріила Басюлова 2 соч. въ 2 кн., Петра Бочаренко 1 соч. въ 1 кн., Василя Клопотовскаго 1 соч. въ 1 кн., Ивана Кохановскаго 1 соч. въ 1 кн., Антона Балдинскаго 1 соч. въ 1 кн., Александра Стоянова 1 соч. въ 1 кн.

### 2. Деньгами:

Отъ священника Мих. Емельянова . . . . . 2 р

Отъ священника Григорія Молдавскаго съ причтомъ церкви его . . . . . 7 „

Отъ учениковъ семинаріи: Стефана Статкевича 15 к., Никиты Емельянова 25 к., Константина Торопьяно 20 к., Петра Синицкаго 20 к., Александра Диковскаго 60 к., Михаила Иващенко 30 к., Гавріила Басюлова 20 к., Егора Мочуль-



скаго 10 к., Петра Боцаренко 20 к., Власія  
Ильевича 30 к., всего . . . . . 2 р. 50 к.  
Отъ NN. . . . . 1 » 50 »

Итого 13 р. —

— 18 Декабря 1867 года во многихъ городахъ праздновали столѣтнюю годовщину дня рожденія высокопреосвященнаго Евгенія, митрополита Кіевскаго, знаменитаго своими заслугами церкви и отечеству. Послучаю этаго празднованія въ «Церковной лѣтописи Духовной Бесѣды» 6 января 1868 г. помѣщена замѣчательная статья А. Князева, подъ заглавіемъ «Дѣятельность высокопреосвященнаго Евгенія, митрополита Кіевскаго, на Псковской каѳедрѣ». Вотъ эта статья:

Высокопреосвященный Евгеній, митрополитъ кіевскій, оставилъ по себѣ въ Псковѣ, какъ и въ другихъ мѣстахъ служенія своего, благодарное воспоминаніе Псковскую епархію нашель онъ въ крайне разстроеномъ состояніи, во всѣхъ отношеніяхъ. Безпорядки и злоупотребленія, ввравшіеся въ нее при преосвященномъ Иринеѣ (1798 - 1814), владыкѣ умномъ и добромъ, но слабомъ, продолжали въ ней дѣйствовать во всей силѣ и послѣ сего архипастыря. Преемникъ его, преосвященный Меодій (Смирновъ) прибылъ въ Псковъ большою и чрезъ полгода скончался (21 ч февр. 1815 г.), не успѣвъ ничего особеннаго сдѣлать для псковской паствы; а послѣ, цѣлый годъ, псковская епархіа находилась подъ управленіемъ черниговскаго владыки Михаила, который, еслибы и хотѣлъ что нибудь сдѣлать для ней добраго, по дальнему разстоянію, не могъ успѣть въ этомъ. «Если бы онъ зналъ», писалъ митрополитъ Евгеній изъ Кіева въ Псковъ (отъ 12 Юля 1822 г.) къ одному изъ приближенныхъ своихъ о преемникѣ своемъ по управленію псковскою епархіею, «что я засталъ въ псковскомъ архіерейскомъ домѣ, и въ консисторіи, и въ епархіи, то бы онъ ужаснулся». Консисторія или ничего не дѣ-

лала, или дѣйствовала по вліянію лицъ неблагонамѣренныхъ. Многіе изъ священниковъ, ей подвѣдомственныхъ, проходили должности свои, не имѣя грамотъ и никакихъ другихъ письменныхъ свидѣтельствъ не только о томъ, что они дѣйствительно рукоположены въ санъ священный, но даже и о томъ, что они когда-либо просили себѣ его. Благочинные дѣлали, что хотѣли, и отчета въ своихъ дѣйствіяхъ въ консисторію на представляли. Чего добраго можно было ожидать отъ такого порядка? Но преосвященный Евгеній, въ какія нибудь 5 лѣтъ, успѣлъ на все обратить вниманіе свое, и псковская епархія, можно смѣло сказать, переродилась при немъ.

Прежде всего, онъ обратилъ пастырскую заботливость свою на утвержденіе христіанскаго благочестія въ новой паствѣ своей. Для этой цѣли, онъ старался, сколько можно чаще, совершать службу Божію, и въ кафедральномъ соборѣ и другихъ церквахъ, требуя точнаго выполненія предписаній церковнаго устава и предлагая, каждый разъ, назидательное поученіе. Возстановлялъ древніе добрые обычаи, возбуждалъ богоговѣніе къ мѣстнымъ святынямъ. Такъ, онъ установилъ въ кафедральномъ соборѣ совершать полчелейную службу въ дни кончинъ мѣстно-чтимыхъ угодниковъ псковскихъ, князя Довмонта (Гавріила) и блаженнаго Николая (Салоса). Учредилъ крестный ходъ 16 ч. іюля, вобругъ кафедральнаго собора, съ забытою почти въ Псковѣ, предъ тѣмъ временемъ иконою Божіей Матери, извѣстною подъ именемъ «Псковской», или Чирской, и—каждогодное празднество, въ честь ея, въ самомъ погостѣ Чирскахъ, гдѣ, въ 1420 г. эта икона прославилась чудотвореніемъ, и откуда тогда же перенесена была въ псковскій Троицкій соборъ. Въмѣсто подлинной чудотворной Иконы, по распоряженію архипастыря, написана была для этого погоста копія съ нея, съ соблюденіемъ благочестиваго обычая древнихъ нашихъ иконописцевъ. Принявшій на себя

трудъ этотъ, иконописецъ, псковскій мѣщанинъ Петръ Герооевъ, долженъ былъ предварительно очистить себя постомъ, покаяніемъ и приобщеніемъ Св. Тайнъ. По мысли преосвященнаго Евгенія и съ принесеніемъ имъ посильной жертвы, устроена рака для преподобнаго Саввы Крыпецкаго.

Чтобы положить конецъ беспорядкамъ и злоупотребленіямъ, усилившимся въ консисторіи, въ духовныхъ правленіяхъ и между благочинными, и сократить число недостойныхъ служителей Церкви, преосвященный Евгеній употреблялъ слѣдующія мѣры:

1) Предоставлялъ консисторіи рѣшать только такія дѣла, которыя неизбѣжно требовали ея участія, и то не иначе, какъ подъ его наблюденіемъ и по его указанію; остальные же разсматривалъ и рѣшалъ самъ. Всѣ бумаги, поступавшія на его имя, онъ прежде всѣхъ читалъ самъ, а подаваемыя лично самъ и принималъ, требуя, въ тоже время, отъ подателей ихъ необходимыхъ поясненій и пополненій на эти бумаги, изъ коихъ многія тогда же и рѣшеніе отъ него получали.

2) Всѣхъ ставлениковъ, съ рѣдкимъ терпѣніемъ, преосвященный Евгеній испытывалъ самъ у себя въ домѣ. Кто изъ нихъ оказывался въ чемъ-либо неисправнымъ, того отсылалъ онъ доучиваться въ соборъ, или въ духовное училище, кто бы онъ ни былъ. Случалось, что и самыхъ наставниковъ училищъ, оказавшихся, на ставленическомъ испытаніи, неумѣющими напр. пѣть, посылалъ на пѣвческій классъ въ училище усовершенствоваться въ пѣніи. И хотя бы нѣсколько разъ приходилось неисправнымъ учиться, а ему испытывать ихъ, дотолѣ не допускалъ къ производству въ тотъ или другой санъ ставленика, пока послѣдній не оказывался исправнымъ.

3) Производилъ обзоръ епархіи не только ежегодно, но и съ особеннымъ вниманіемъ. Самъ и книги церковныя

повѣрялъ, и причты испытывалъ, и за благолѣпіемъ церковнымъ наблюдалъ, и объ исправномъ служеніи службъ божественныхъ узнавалъ.

4) Строго требовалъ отъ благочинныхъ, чтобы они дѣлали свое дѣло рачительно и добросовѣстно, и исправно представляли ему объѣздные журналы свои.

5) Лицамъ, извѣстнымъ ему по своей честности и уму, поручалъ, по временамъ, секретныя дознанія о томъ, какъ исполняютъ, въ томъ или другомъ мѣстѣ, свои обязанности лица духовныя, не исключая и благочинныхъ, особенно, — какъ они дѣйствовали на раскольниковъ, гдѣ послѣдніе находились. При этомъ онъ давалъ лицамъ довѣреннымъ и подробныя наставленія, что и какъ имъ слѣдовало дознавать.

6) Проступковъ, замѣченныхъ между лицами духовными, преосвященный не любилъ оставлять безъ наказанія, но употреблялъ, большею частію, такія наказанія, которыя не причиняли существеннаго вреда виновнымъ. Обыкновенные штрафы, имъ употребляемые, были разнаго рода послушанія при архіерейскомъ домѣ, гдѣ владыка самъ могъ видѣть и то, въ какой точности виновный переноситъ положенную на него эпитимію, и то, какое слѣдствіе происходитъ отъ нея. Не бесполезны были эти эпитиміи и для архіерейскаго дома. Нынѣшній спускъ съ горы къ рѣкѣ Великой, близъ архіерейскаго дома, нынѣшняя каменная стѣна вокругъ архіерейскаго дома, произведены при помощи лицъ эпитимейныхъ. Тогдашній духъ времени не противурѣчилъ этому.

Преосвященный Евгеній былъ прекрасный хозяинъ. Бывъ постоянно занятъ то дѣлами епархіальными, то занятіями учеными, онъ успѣвалъ входить въ самыя мелкія подробности хозяйства своего, какъ видно изъ бумагъ: ни поварня, ни конюшня—ничто не было имъ забыто. Не любилъ онъ помѣщений роскошныхъ, но любилъ, чтобы все окружающее



его было чисто, прилично, изячно. Памятникомъ его хозяйственныхъ заботъ остаются въ Псковѣ: архіерейскій домъ и всѣ принадлежащія къ нему постройки, то возобновленныя, то вновь воздвигнутыя имъ, и Крыпецкій монастырь, особенно любимый имъ, гдѣ онъ даже думалъ провести остатокъ дней своихъ на покой.

Уже онъ выстроилъ и домъ для этого, который до сихъ поръ остается лучшимъ изъ всѣхъ настоятельскихъ монастырскихъ помѣщений въ Псковской епархіи.

Близъ Крыпецкаго монастыря, въ концѣ аллеи, ведущей къ монастырской усыпальницѣ, имѣющей видъ часовни, между деревьями, ее окружающими, красуются двѣ большія ели, одна противъ другой, на противоположныхъ сторонахъ, посаженныя собственноручно двумя друзьями, на память: преосвященнымъ Евгениемъ и знаменитымъ псковскимъ купцомъ Шаринымъ. Каждый изъ нихъ, на томъ деревѣ, которое посадилъ, тогда же вырѣзалъ и свое имя. Эти имена и теперь ясно видны.

Съ епархіальными занятіями преосвященнаго Евгения рука объ руку шли и его занятія ученія, оставлявшія печать свою на самыхъ, по видимому, обыкновенныхъ предметахъ. Для него, напр., не довольно было выстроить колокольню, ему хотѣлось сдѣлать изъ нея и громоотводъ. Такова, выстроенная имъ, колокольня на Снятой горѣ. Обозрѣвая ту или другую церковь, какъ пастырь, онъ всегда являлся въ нихъ и какъ ученый изслѣдователь; разсматривалъ рукописи, гдѣ онѣ находились, дѣлая на нихъ свои замѣчанія, собиралъ преданія и другіе памятники, относящіеся къ мѣстной исторіи, писалъ церковныя лѣтописи, дѣлалъ описанія древностямъ, сочинялъ краткія сказанія о Псковскихъ монастыряхъ, исправлялъ ненапечатанные акаѣисты, молитвы, службы, житія святыхъ. Памятники всего этого до сихъ поръ благоговѣнно хранятся въ Псковѣ въ

разныхъ мѣстахъ. Странно, однакожь, что въ семинаріи Псковской, которую также не лишалъ преосв. Евгений своего вниманія, нѣтъ ничего изъ рукописныхъ трудовъ его. Преосвященный Евгений, имѣя у себя такъ много разнаго рода занятій, находилъ время и къ себѣ принимать многихъ, и къ другимъ выѣзжать.

«Вы не простой монахъ, писалъ онъ въ одномъ письмѣ (10 Юля 1825) къ своему эконому, а начальникъ дома, и потому вамъ нельзя и людей не принимать, и къ другимъ не выѣзжать. Позволяю вамъ и мои напитки употреблять на приемъ гостей. Будьте обходительнѣе, а за дикость больше осуждать васъ будутъ». Какъ другимъ совѣтовалъ, такъ и самъ поступалъ мудрый владыка. Утромъ обыкновенно онъ занимался приемомъ просителей и вообще дѣлами епархіальными и учеными. Въ эту пору онъ выѣзжалъ и къ себѣ принималъ гостей только въ особыхъ случаяхъ. Но послѣ обѣда у него открыта была дверь для всѣхъ добрыхъ людей. Въ эту пору онъ и самъ имѣлъ обычай выѣзжать. Бывалъ онъ, какъ гость, и въ домахъ мѣстныхъ гражданскихъ властей, и у духовныхъ лицъ, которыхъ считалъ нужнымъ наградить своимъ вниманіемъ и у купцовъ; между послѣдними онъ особенно отличалъ своею любовію, упомянутаго выше, купца Шарина, бывшаго въ числѣ депутатовъ, назначенныхъ обществомъ Псковскимъ для поднесенія Иконы благ. князя Гавріила и хлѣба соли отъ города Пскова графу Витгенштейну, отразившему при Полоцкѣ полчища Наполеона въ 1812 г. Съ благодушіемъ и непринужденностію преосвященный Евгений посѣщалъ другихъ, съ любовію и радушіемъ принималъ всѣхъ и у себя, заставляя вездѣ уважать себя, какъ достопочтеннаго пастыря.

---

Дозволено Цензурою. Одесса, 3 го Февраля 1868 года.

Цензорь, Протоіерей Павловскій.